

# DIGITAL MASTER

780

## GUIDE DE L'UTILISATEUR V4.0



**Simon Brown, HB9DRV**

*Traduit de l'anglais par Yannick Kern, F8EXM*

Dernière mise à jour : dimanche 21 septembre 2008

Sponsor:



Martin Lynch and Sons à Londres fournissent tout le matériel utilisé par HB9DRV et GD4ELI.

Nous tenons à remercier personnellement Chris Taylor pour son service amical et efficace.



Si vous êtes à la recherche d'un nouveau poste pour utiliser les logiciels de modes numériques je vous recommande le Kenwood TS-480SAT. Il est d'un excellent rapport qualité-prix, est très simple à utiliser et possède le meilleur support informatique à ce jour.

# Sommaire

<b>Sommaire .....</b>	<b>3</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>7</b>
Modes supportés .....	7
Support du système d'exploitation .....	8
Vista .....	8
Pré-requis matériel.....	8
Rencontrez les utilisateurs .....	9
<b>Démarrer .....</b>	<b>11</b>
Interfaçage audio .....	11
Solutions commerciales.....	11
Faites maison.....	12
Tags .....	13
Soundcard .....	13
Signalink USB .....	14
USInterface Navigator.....	14
Contrôle émetteur .....	16
PTT .....	18
Port COM .....	18
Ham Radio Deluxe .....	19
Carte son / VOX.....	19
<b>Votre premier QSO .....</b>	<b>21</b>
Fenêtre QSO .....	21
Plus de détails .....	22
Mode .....	23
Transmettre .....	23
Transmission de test.....	23
Utilisation des macros .....	24
Add Log Entry .....	24
Add.....	26
More .....	27
My Station.....	28
<b>Options avancées de QSO .....</b>	<b>29</b>
Squelch .....	29
AFC .....	29
Qualité de signal .....	29
Support multicanaux.....	29
TX Lock / Mode split .....	30
Répétitions.....	30
Waterfall.....	30
Barre d'outils Principale.....	31
Barre d'outils Favoris.....	33
Barre d'outils Modes.....	33
Marqueurs .....	33
Apparence .....	34

Options .....	35
<b>Modes pour QSO.....</b>	<b>37</b>
Wikipédia .....	37
PSK.....	37
CW.....	37
Filter .....	38
9->N .....	38
Signal Analysis.....	38
Options .....	38
WinKeyer .....	38
Hellschreiber.....	39
Bandwidth .....	39
Screenshot .....	39
Browse.....	39
Erase.....	39
Feld-Hell Club.....	40
Options .....	40
MFSK .....	41
MT63 .....	41
Olivia .....	42
RTTY.....	42
Reverse .....	42
Defaults .....	42
UoS (Unshift On Space).....	42
LtoF .....	42
Throb .....	42
<b>SSTV.....</b>	<b>43</b>
Démarrage rapide .....	43
Premières étapes .....	43
Carte son dédiée .....	43
Calibration de la carte son .....	44
Recevoir des images .....	45
Détection de signal .....	45
Transmettre.....	46
Plus d'options .....	46
Editeur de modèles .....	47
Standard.....	47
Fond.....	47
Ajouter du texte.....	47
Enregistrer .....	49
FTP .....	50
Fenêtre Image .....	51
Fenêtre réception .....	51
Fenêtre émission.....	52
Webcam.....	52
<b>Recherche d'indicatif.....</b>	<b>55</b>
Recherche sur CD .....	55
QRZ.com .....	55
Abonnements.....	55
Navigateur Web.....	55
Dons .....	56
<b>Logbook .....</b>	<b>57</b>
Quick Log.....	57
Logbook principal .....	58
Disposition .....	59
ADIF .....	59
Cabrillo.....	62



Fusion HRD .....	62
Google Earth .....	63
Options .....	64
Fichier de pays .....	64
eQSL.cc .....	64
Transfert de QSO .....	64
Analyse .....	64
<b>SuperBrowser .....</b>	<b>67</b>
Options .....	68
Barre d'outils principale .....	68
Barre d'outils Favoris .....	69
Transfert vers la fenêtre QSO .....	69
Fenêtre QSO .....	69
Options .....	69
Visuel .....	70
Opération .....	70
PSK Propagation Reporter .....	71
<b>Navigateurs Web .....</b>	<b>75</b>
<b>Carte du Monde .....</b>	<b>77</b>
<b>Alarmes .....</b>	<b>79</b>
Gestionnaire .....	79
Editeur .....	80
Texte égal à ... .....	80
Tester les alarmes .....	83
Couleurs de SuperBrowser .....	83
Text-To-Speech .....	83
<b>Identités .....</b>	<b>85</b>
Options .....	86
<b>Fichier de journal .....</b>	<b>87</b>
<b>Macros .....</b>	<b>89</b>
Gestionnaire .....	89
Editeur .....	90
Définition .....	92
Contrôle de l'émetteur .....	93
Video ID .....	95
Aperçu .....	96
<b>Options du programme .....</b>	<b>97</b>
eQSL.cc .....	97
Thèmes et Skins .....	98
Storage .....	98
<b>Interface Radio .....</b>	<b>99</b>
Favoris .....	99
Gestionnaire .....	99
Edition .....	100
<b>Nouveautés .....</b>	<b>101</b>
<b>Divers .....</b>	<b>103</b>
Synchronisation horaire .....	103
Mises à jour WWV .....	104
<b>Index .....</b>	<b>105</b>



# Introduction

Digital Master (DM780) est un nouveau programme qui supporte la plupart des modes numériques en remplacement de PSK31 Deluxe. DM780 est très bien intégré à Ham Radio Deluxe.

Pour connaître les nouveautés, consultez Nouveautés (à la page 101).

Q: Que signifie 780 ?

A: Un hommage à un des meilleurs ordinateurs jamais construits, le VAX 11/780.



Q: Pourquoi avoir écrit Digital Master 780?

A: Plusieurs raisons:

- Mon auto-apprentissage,
- Encourager les gens à pratiquer les modes numériques,
- Apporter quelque chose à notre hobby.

---

## Modes supportés

La première version supporte la plupart des modes numériques ainsi que la SSTV:

- PSK / QPSK,
- CW,
- DominoEx,
- Hellschreiber,
- MFSK,

- MT63,
- Olivia,
- RTTY,
- Throb.

Le code source de la DLL pour les modes numériques est disponible, si vous ne le trouvez pas sur le site Web de Ham Radio Deluxe demandez-moi et je m'assurerai qu'il soit disponible.

Les informations de Copyright et les remerciements sont disponibles dans le menu d'Aide de DM780.

Dans DM780 vous trouverez toutes les fonctionnalités que vous attendez d'un programme moderne comme un logbook intégré, une carte du monde et des navigateurs Web. La philosophie de DM780 est d'obtenir une interface utilisateur pleinement fonctionnelle avant d'ajouter de nouveaux modes.

Une grande partie du code pour le décodage a été puisée dans Fldigi, un excellent programme de modes numériques pour Linux. Pour plus d'informations : <http://www.w1hkj.com/Fldigi.html> . L'auteur de Fldigi, W1HKJ m'a gentiment autorisé à utiliser son code pour ces modes.

---

## Support du système d'exploitation

DM780 a été conçu pour Windows 2000, XP et Vista. Les versions plus anciennes de Windows comme Windows 98 ne sont pas supportées.

Il n'est pas prévu de versions Linux ou Mac OS. Le code de l'interface utilisateur ne peut pas être rendu disponible, il n'est également pas possible de le porter sur des systèmes basés sur UNIX. Si vous recherchez une solution UNIX / Linux regardez du côté de Fldigi (voyez ci-dessus) ou utilisez WINE à l'adresse suivante : <http://winehq.org/> .

### Vista

Vista a introduit une nouvelle interface pour la gestion de la carte son, heureusement l'ancienne interface NT / XP est toujours disponible. DM780 utilise l'ancienne interface pour l'instant.

---

## Pré-requis matériel

Bien qu'un membre de l'équipe de test ait obtenu des résultats satisfaisants en utilisant un processeur à 500 MHz sur Windows XP le minimum réaliste serait un processeur Intel à 1 GHz et 512 Mo de RAM.

Une carte son haut de gamme comme les M-Audio Delta 44 ou Edirol FA-66 n'est pas essentielle, mais recommandée (J'ai eu des problèmes avec ma Delta-44 sur Vista). Actuellement j'utilise un

TS-480SAT avec une Edirol FA-66 et Vista 32 bits – une combinaison superbe !

Regardez l'excellent Navigator de <http://usinterface.com/> .

Si vous utilisez un portable soyez conscient que la carte son interne n'est pas de la meilleure qualité, regardez l'interface Signalink USB de Tigertronics <http://www.tigertronics.com/>.

---

## Rencontrez les utilisateurs

Les forums de support de HRD et DM780 se trouvent à l'adresse suivante : <http://forums.ham-radio.ch/> .

La page d'accueil est : <http://www.ham-radio-deluxe.com/> .

Vous n'avez pas besoin de vous enregistrer pour consulter les forums !



# Démarrer

Suivez ces étapes pour configurer DM780 et profiter de votre premier QSO en modes numériques.

## Interfaçage audio

Vous aurez besoin d'une interface audio pour connecter l'entrée et sortie audio de votre émetteur à la carte son de votre ordinateur. Ceci élimine les problèmes de boucles de masse et évite au brouillage et au bruit de dégrader les signaux.

L'interfaçage audio peut être réalisé de tellement de manières différentes qu'il faudrait plusieurs jours pour se repérer dans la quantité d'informations disponibles. Il est possible de connecter directement votre émetteur à votre carte son sans aucune interface d'isolation mais ce n'est pas recommandé.

### Solutions commerciales

D'Angleterre, il y a les interfaces ZLP Electronics DigiMaster, pas chères, *très bien faites* et utilisées avec mon TS-480SAT.



De l'Oregon (USA), Tigertronics fabrique les interfaces Signalink, utilisées avec mes IC-703 et FT-817.



Du Maryland (USA), le Navigator de USInterface.com est une excellente solution.



Du Connecticut (USA), West Mountain Radio fournit les solutions RIGBlaster.



## Faites maison

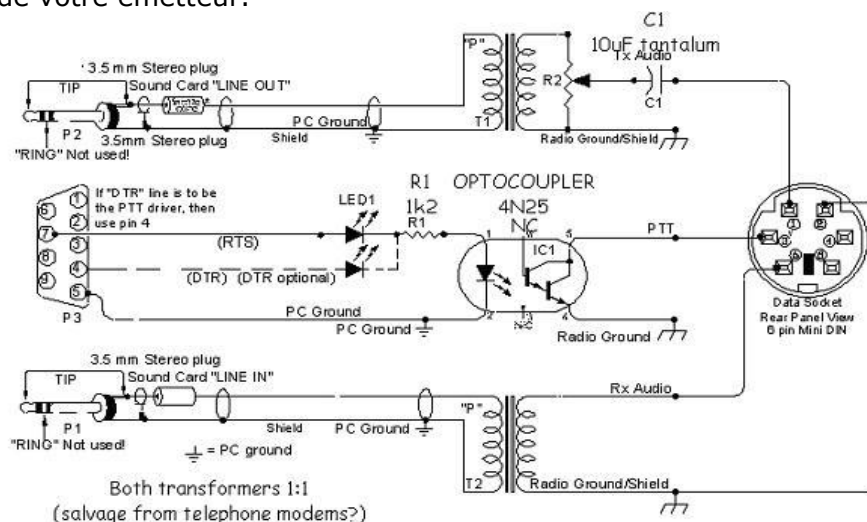
Ici vous trouverez un circuit recommandé par Peter PH1PH (SK), ce texte a été écrit par Peter en 2004.

"Ici il y a un circuit qui a fait ses preuves plusieurs fois. Il fonctionnera avec n'importe quel poste ICOM ou Yaesu ayant un connecteur mini-DIN 6 broches pour l'audio externe. Il fonctionnera bien sûr sur quasiment tous les autres émetteurs, mais vous aurez à faire des modifications en fonction des connecteurs de votre poste. Veuillez vérifier les connexions à la mini-DIN – je ne saurai être tenu pour responsable des dommages subis par votre poste en cas d'erreur de câblage. Je dois dire que celui que j'ai construit a fonctionné impeccablement sur mes FT-817 et IC-703 sans modifications..."

"Vous devriez toujours utiliser la sortie audio haute impédance de votre poste s'il y en a une : celle-ci fournit un signal de niveau constant à la carte son. La plupart des émetteurs ont également une prise audio en plus de l'entrée micro : vous devriez utiliser cette entrée. Certaines interfaces commerciales ne permettent pas ceci : ma recommandation est d'éviter tout interface nécessitant l'utilisation de la prise micro et de la sortie haut-parleur à moins qu'il n'y ait pas d'autre solution pour envoyer ou récupérer l'audio

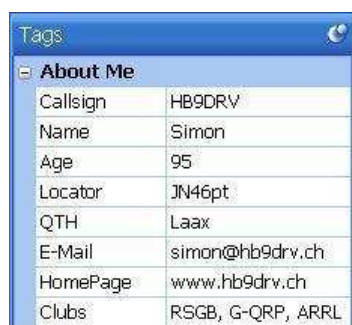


de votre émetteur."



## Tags

Entrez les valeurs dans la fenêtre Tags, ces valeurs seront utilisées par les macros (raccourcis qui vous évitent de taper le même texte à chaque QSO). Les valeurs sont enregistrées automatiquement.



Si vous voulez plus d'étiquettes, sélectionnez la page *QSO: General* des *Options du Programme* et activez l'option:

☐ *Show multiple sets of tags (displays the Tags toolbar)*

## Soundcard

Sélectionnez votre carte son comme suit :

Soit :

- Dans le menu *View* sélectionnez *Soundcard*,
- Dans le panneau Soundcard cliquez sur le bouton *Options*.

Soit :

- Appuyez sur *F8* pour afficher les *Options du Programme* (ou sélectionnez *Program Options* and le menu *Tools*),
- Sélectionnez la page *Soundcard*.

**Soundcard**

**Input (Receive)**

Device: Creative Sound Blaster PCI

Source: Line In

**Output (Transmit)** ☒ Use input device

Device: Creative Sound Blaster PCI

Source: Wave

**Output (Transmit)**

☒ 0dB ☐ 2.5dB ☐ 5dB ☐ 10dB ☐ 15dB ☐ 20dB

☐ Show sample rate in main status bar

Une bonne carte son est recommandée, la plupart des PC ont des cartes son intégrées de basse qualité (encore plus les portables). Vous pouvez utiliser la carte son par défaut pour commencer, mais la différence entre une carte son standard et une autre comme la M-Audio Delta 44 ou Creative Audigy est comme le jour et la nuit. *Vous serez capable de décoder les signaux beaucoup mieux avec une bonne carte son.*

## Signalink USB

Tigertronics propose une très bonne carte son que vous connecter à un port USB de votre ordinateur, c'est la Signalink USB, qui sert aussi d'interface audio entre l'émetteur et le PC pour isoler votre ordinateur de l'émetteur.

Disponible directement chez [Tigertronics](#) et [Martin Lynch & Sons \(UK\)](#).



Un avantage d'une deuxième carte son est que vous pouvez utiliser la carte son interne pour les sons normaux de Windows et les alarmes de DM780.

## USInterface Navigator

- UN SEUL câble USB pour que votre ordinateur contrôle TOUT avec N'IMPORTE QUEL logiciel.
- Tout est intégré au Navigator même une carte son rapide.

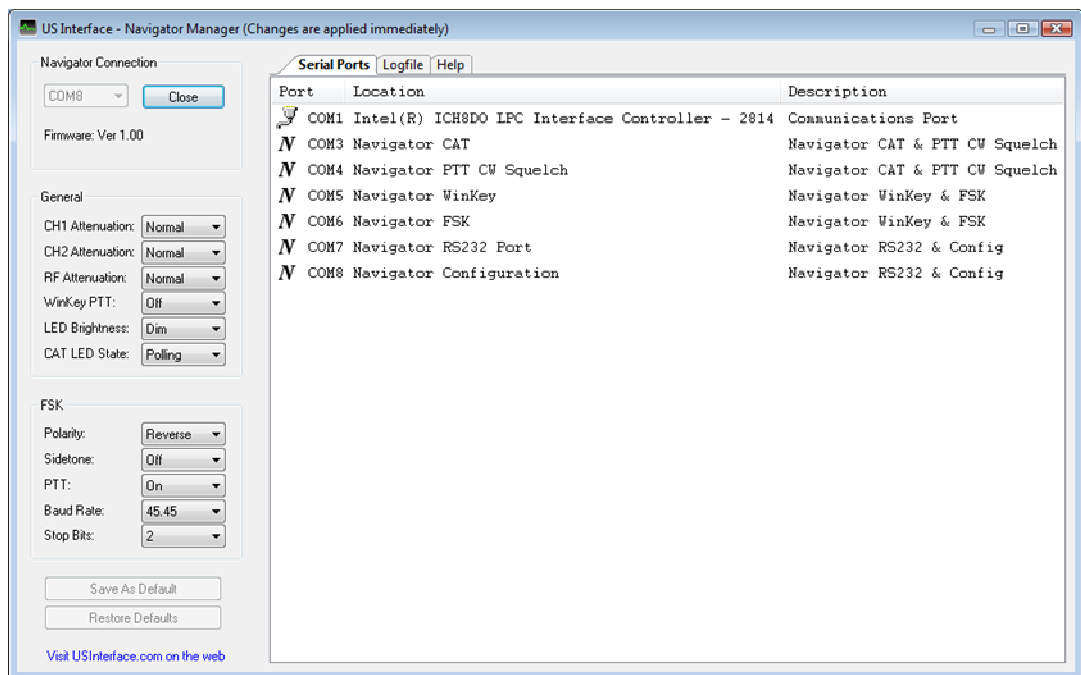
- Le nouveau keyer WinKey v21 de K1EL est également intégré.
- Le Navigator a le niveau de bruit le plus faible du marché... presque aucun. Arrêtez d'ignorer les signaux faibles et contactez des stations que vous ne pouviez pas copier avant.
- Utilisateur de MARS ALE : L'interface Navigator respecte les standards Microsoft pour les codecs audio. Les taux d'échantillonnage peuvent VRAIMENT être réglés à 48 KHz.
- Vous pouvez brancher DEUX (ou plus) interfaces Navigator sur le MEME ordinateur pour qu'elles travaillent avec des émetteurs DIFFERENTS ! Aucune autre interface ne peut faire cela.
- Le boîtier est 100% en aluminium extrudé (pas de fine couche d'aluminium plié ou de métal). Il est tellement robuste que vous pouvez mettre quatre IC-706 dessus !
- Gravé au laser, faces avant et arrière percées. (Pas de peinture ou d'autocollants.)



### *Console Navigator*


DM780 a une fenêtre spéciale pour gérer le Navigator. L'utilisation est évidente, ci-dessous vous voyez les sorties d'une configuration sous Windows Vista.

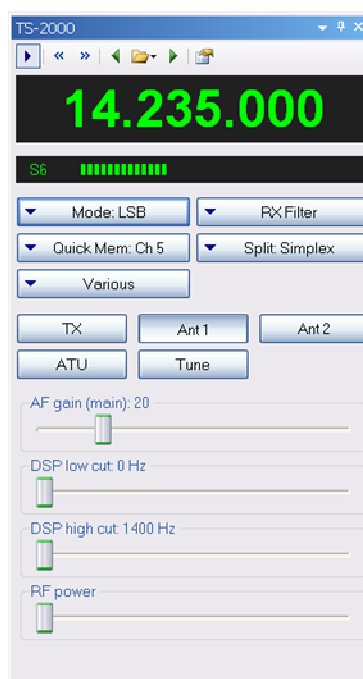
Pour des informations complètes, sélectionnez l'onglet Help et lisez...



## Contrôle émetteur

DM780 utilise Ham Radio Deluxe (HRD) pour contrôler l'émetteur. Pour établir une connexion entre DM780 et HRD :

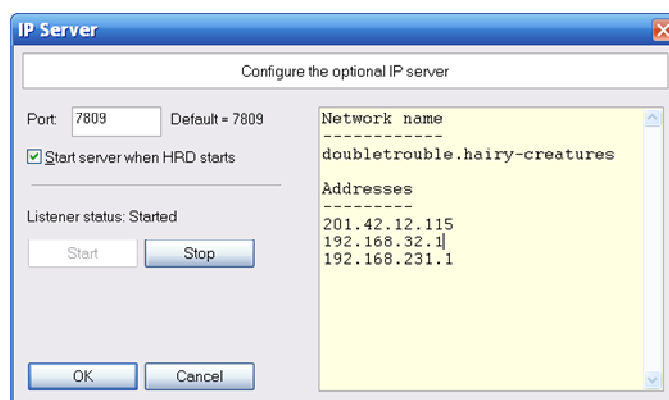
- Dans DM780 ouvrez l'affichage Radio (sélectionnez *Radio* dans le menu *View*),
- Cliquez sur  *Configure* (le bouton le plus à droite de la barre d'outils),
- Lisez le texte d'aide, il contient tout ce que vous devez savoir !



Pour configurer l'interface radio :

- Assurez-vous que Ham Radio Deluxe (HRD) est lancé et connecté à votre émetteur, vous devez utiliser la version 1317 ou suivantes.
- Dans HRD sélectionnez *IP Server* du menu *Tools*, assurez-vous que le serveur IP soit lancé et configuré pour démarrer quand vous lancez HRD.

La fenêtre *IP Server* montre également les adresses affectées à votre ordinateur. Si vous vous connectez depuis un autre ordinateur dans votre réseau vous sélectionnerez généralement la première adresse.



- Dans DM780 sélectionnez *Radio* dans le menu *View*, dans le panneau *Radio* cliquez sur le bouton *Configure*.

Dans la fenêtre *Configure Radio Pane* :


- *HRD address* – l'adresse ou le nom de l'ordinateur sur lequel tourne HRD, *localhost* (ou 127.0.0.1) si c'est l'ordinateur local.
- *HRD port* – le port par défaut est 7809.
- Cliquez sur *Connect to HRD*.

Si une connexion peut être établie :

- Tous les boutons sont activés,
- Les boutons déroulants sont automatiquement chargés avec les boutons déroulants affichés dans HRD,
- Le bouton **TX** est automatiquement chargé (s'il est disponible pour votre émetteur).
- TS-480SAT - le bouton **TX Alt** est utilisé pour le PTT via le connecteur à l'arrière.

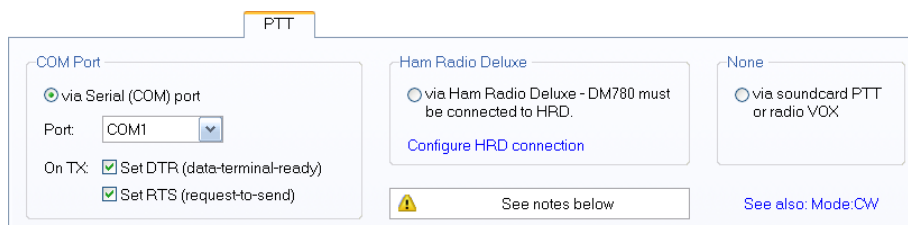
Pour changer une sélection cliquez sur un bouton, sélectionnez ensuite une entrée dans la fenêtre pop-up. Pour effacer la sélection actuelle sélectionnez la première entrée '- - -'.

Quand vous avez fini de définir votre disposition cliquez sur *Save*. Les définitions sont enregistrées dans votre dossier de stockage local (dans le menu *Tools* sélectionnez *Program Options*, puis sélectionnez le panneau *Storage*). Par exemple, les définitions pour l'IC-703 sont stockées dans DMRadioLayout\_IC-703.xml.

Dans le panneau *Radio* cliquez sur le bouton *Connect*  pour vous connecter à HRD.

## PTT

Normalement vous utilisez HRD pour le contrôle du PTT control, le PTT est configuré dans l'onglet *PTT* des options du programme (page 97).



### Port COM

Pour utiliser un port COM pour le PTT :

- Sélectionnez *[X] via Serial (COM) port...*
- Sélectionnez le port COM port, celui-ci ne doit pas être utilisé par un autre programme,
- Sélectionnez DTR, RTS ou DTR et RTS.

Quand vous passez en émission DTR et/ou RTS sont enclenchés, quand vous repassez en réception ils sont désactivés.

## Ham Radio Deluxe

Pour utiliser HRD le panneau *Radio* doit être connecté à HRD:

- Dans le menu *View* sélectionnez *Radio*
- Dans le panneau *Radio* cliquez sur *Configure* et lisez les instructions !

## Carte son / VOX

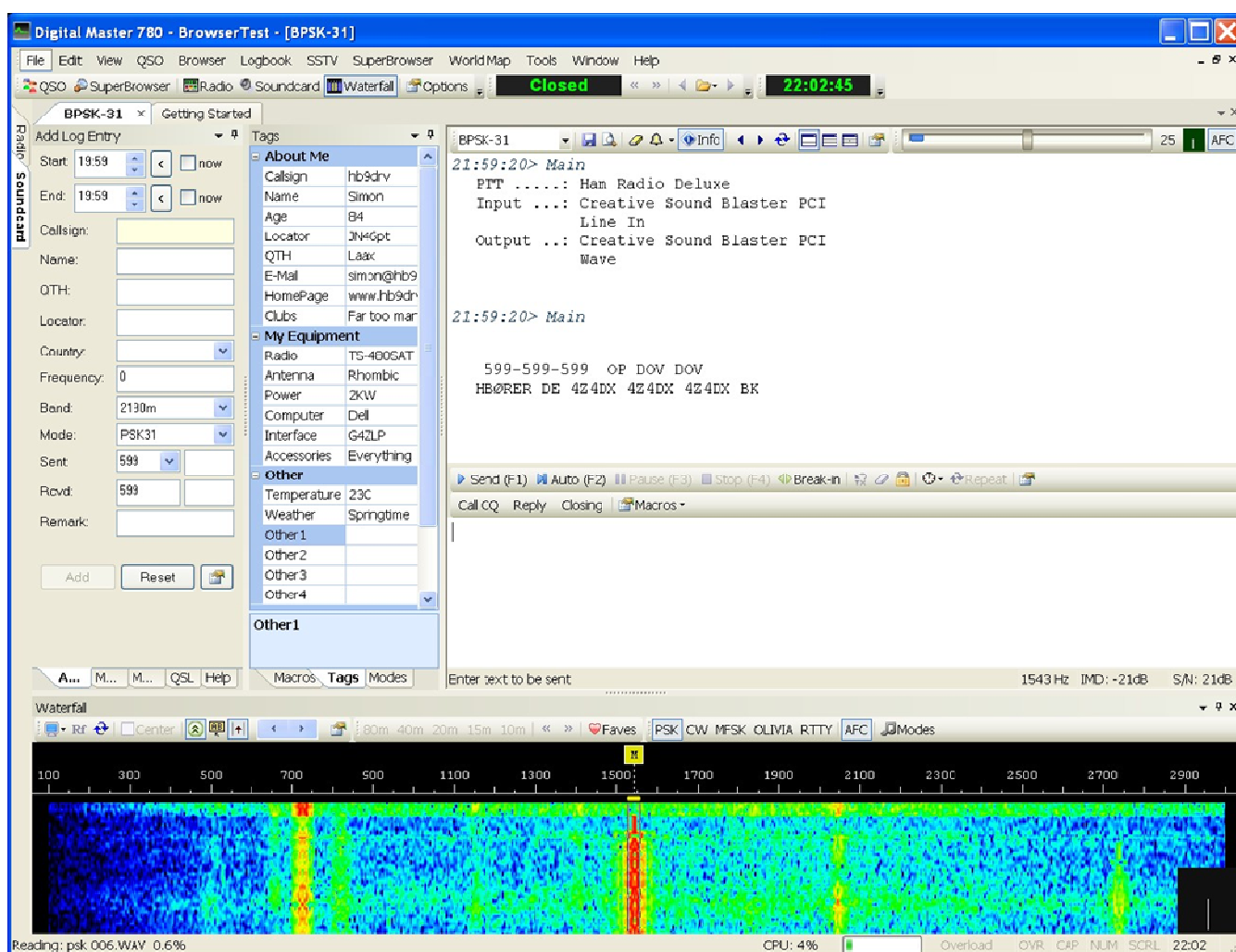
Si vous utilisez une carte son comme la Signalink USB vous pouvez laisser la carte son contrôler le PTT ou vous pouvez utiliser le PTT intégré à votre émetteur.





# Votre premier QSO

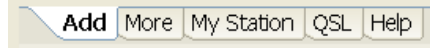
Si aucune fenêtre QSO n'est affichée, cliquez sur le bouton **QSO**.  
Un exemple typique de fenêtre QSO est affiché ci-dessous.



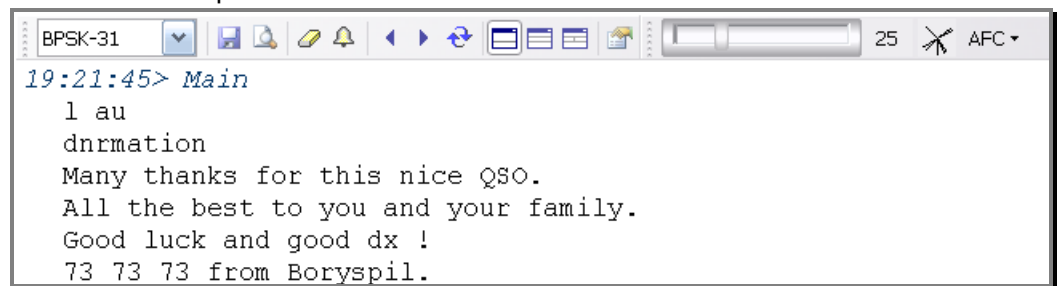
## Fenêtre QSO

Les composants principaux de la fenêtre QSO sont :

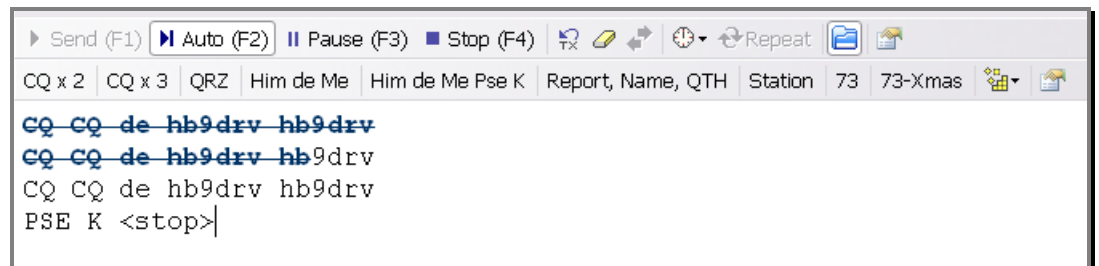
- Logbook (*Add Log Entry*) : ajoute une entrée au logbook de DM780. Cliquez sur les onglets pour sélectionner les pages.



- Macros, Tags, Modes:
  - Macros – texte prédéfini que vous utilisez en composant le texte que vous voulez envoyer.
  - Tags – informations à propos de vous et de votre station, organisées en champs qui peuvent servir dans des définitions de macros.
  - Modes – ajoute les modes actuellement supportés par DM780.
- Fenêtre de réception – le texte décodé est affiché ici.



- Fenêtre d'émission – le texte que vous envoyez est composé ici.



- Waterfall - en bas vous apercevez le waterfall, les traits rouges sont des signaux en PSK31. Pour sélectionner un signal, cliquez sur un trait.

## Plus de détails

Si le waterfall n'affiche pas de signaux, vérifiez :

- Que votre émetteur soit allumé,
- Que la bonne carte son soit sélectionnée,
- Que la source d'entrée correcte soit sélectionnée et activée,
- Que les câbles soient connectés correctement à l'émetteur et à l'interface carte son.

## Mode

Sélectionnez le mode correct. Par défaut, sélectionnez PSK31, utilisé dans plus de 95% des QSO en PSK. Sélectionnez le mode soit :

- Dans la liste déroulante de la fenêtre de réception, soit
- Dans le panneau *Modes*.

## Transmettre

Avant de faire votre première transmission de test vous devez choisir comment vous commuterez votre émetteur entre émission et réception.

Les options sont :

- PTT en utilisant un port série (COM),
- PTT via Ham Radio Deluxe,
- VOX (dépend de votre émetteur et de l'interface carte son).

Pour sélectionner le PTT ouvrez la page *PTT* dans *Program Options* (depuis le menu *Tools*).

## Transmission de test

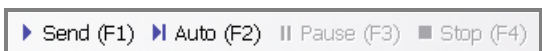
---

Il est très important que vous transmettiez un signal linéaire et propre. Jamais, n'utilisez jamais de compression ou d'ALC.

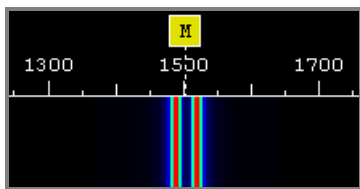
---

Pour transmettre cliquez soit sur :

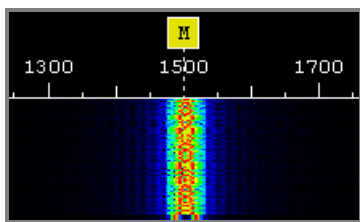
- *Send* (F1) – commence l'émission, quand tout le texte a été envoyé cliquez sur *Stop* (F4).
- *Auto* (F2) – commence l'émission, s'arrête quand tout le texte a été envoyé.



Quand vous commencez à émettre vous apercevez les classiques 'rails' spécifiques au PSK dans la fenêtre Waterfall :



Quand du texte est émis, le signal ressemble à ceci :



Si vous avez configuré votre interface correctement votre émetteur passera en émission quand vous commencerez à transmettre.

---

Pour arrêter l'émission immédiatement, appuyez sur *Escape* sur votre clavier.

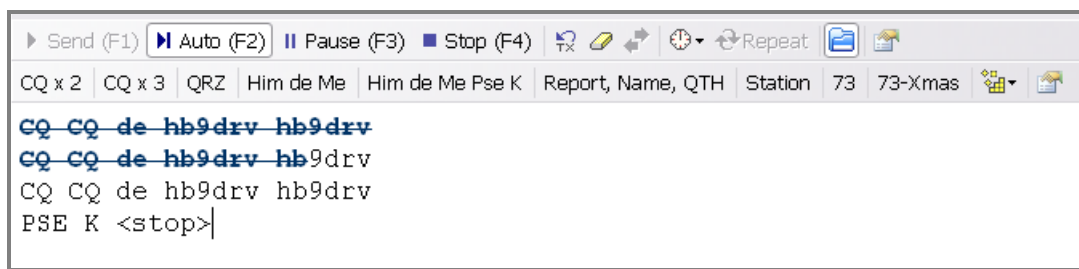
---

## Utilisation des macros

Pour sélectionner une macro soit :

- Sélectionnez une entrée dans le panneau *Macros*, soit
- Cliquez sur une entrée dans la barre *Macros*.

La barre des macros est généralement l'option la plus pratique. Dans l'image ci-dessous, la barre des macros est la deuxième rangée de boutons.



Dans cet exemple, le texte qui a été envoyé est affiché avec une police bleue barrée.

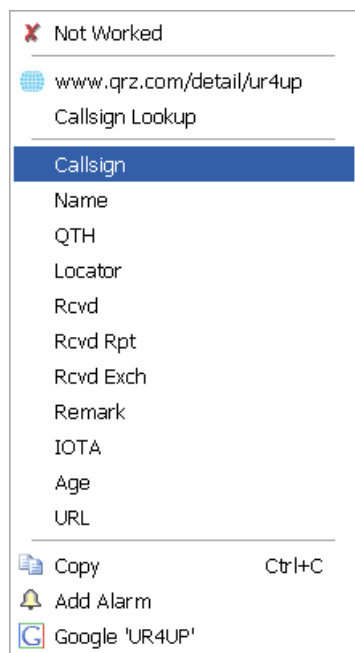
---

Pour éditer directement une macro, faites un clic-droit sur le bouton dans la barre des macros.

---

## Add Log Entry

Bien que vous puissiez entrer les valeurs dans les champs de la fenêtre *Add Log Entry*, une option plus rapide est de double-cliquer sur le texte dans la fenêtre de réception et de sélectionner les options dans le menu pop-up.



Dans cet exemple le texte UR4UP a été sélectionné.

(Comme UR4UP est une chaîne alphanumérique et probablement un indicatif valide, les entrées de la fenêtre pop-up comportent les options de recherche d'indicateur sur QRZ.com.)

Pour copier UR4UP dans le champ *Callsign* de la fenêtre *Add Log Entry* sélectionnez *Callsign* dans le menu pop-up.

---

Astuce : si vous appuyez sur *Shift* en double-cliquant sur le texte sélectionné, le texte est copié dans

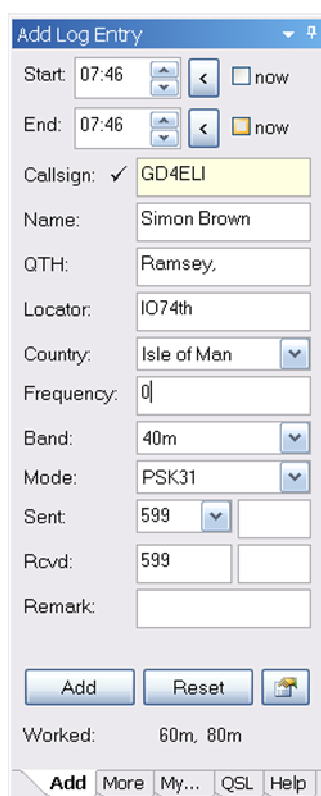
le champ *Callsign* sans afficher le menu pop-up.

---

Les entrées du menu sont :

- Etat du contact (Worked ou pas),
- Recherche sur QRZ.com ou dans DM780,
- Les champs d'ajout d'entrée dans le log – les champs principaux sont supportés,
- Copier vers le presse-papiers,
- Add Alarm – crée une alarme pour l'indicatif,
- Fait une recherche Google sur l'indicatif.

## Add



Cette page contient les champs les plus utilisés.

### Heures de début et de fin

Les heures sont généralement affichées en UTC, utilisez le panneau *Logbook* de *Program Options* pour choisir UTC ou heure locale. Dans le logbook, l'heure est toujours stockée au format UTC.

### Start

L'heure de début du QSO. Si vous cochez ☐ *Now* l'heure de départ est prise sur l'heure actuelle.

Dans le panneau *Logbook* de *Program Options* vous pouvez également sélectionner :

*Update when adding callsign* – l'heure est mise à jour quand vous entrez une nouvelle valeur dans le champ *Callsign* s'il était vide,

*Update when adding logbook entry.*

### End

L'heure de fin du QSO. Si vous cochez ☐ *Now* l'heure de fin est prise sur l'heure actuelle. Dans le panneau *Logbook* de *Program Options* vous pouvez également sélectionner :

*Update when adding logbook entry.*

### Callsign

La station contactée. Quand vous entrez l'indicatif, le champ *Country* est mis à jour automatiquement. Ce champ est obligatoire.

### Name

Le nom de l'opérateur, format texte libre.

### QTH

La position de l'opérateur, format texte libre.

### Locator

Le Locator Maidenhead, généralement 6 caractères, par exemple JN46pt.

### Country

Mis à jour automatiquement quand vous entrez un indicatif, la liste affichée correspond à la dernière liste des contrées DXCC.

### Frequency

La fréquence actuelle, mise à jour automatiquement depuis le panneau *Radio*.

### Band

La bande actuelle, déterminée à partir de la fréquence.

### Mode

Le mode actuel – la liste contient les modes ADIF qui sont utilisés pour l'import/export de logbook, les diplômes, etc.

### Sent

*Sent* comprend deux champs : *Report* (exemple - 599) et *Exchange* (pour les contests).

## Report

Le standard, sélectionné depuis un menu déroulant ou entré au clavier.

## Exchange

Pour activer les valeurs auto-incrémentées dans le champ *Exchange* entourez la valeur numérique à incrémenter de crochets. Par exemple, si vous entrez [001] alors la valeur ajoutée dans le logbook et insérée dans les macros est 001 et cette valeur sera incrémentée à 002 quand vous cliquerez sur *Add*. Les crochets sont ignorés.

## Remark

Un champ au format texte libre.

## More

Cette page contient les champs utilisés moins fréquemment.

### Continent

Sélectionnez depuis la liste déroulante.

### IOTA

Référence *Islands On The Air* – la page d'accueil IOTA est : <http://www.rsgbiota.org/>.

### Contest

Si le contact est effectué pendant un contest, entrez le nom du contest ici.

**A index, K index, Solar flux**  
Les informations actuelles de météo spatiale disponibles depuis le NOAA via WWV.





## My Station

Cette page contient des informations sur votre station. Comme vous pouvez avoir plusieurs configurations jusqu'à 10 profils de stations sont supportés.

Après avoir entré les valeurs cliquez sur **Save**.

Utilisez l'option *Copy To* pour sauver les valeurs actuelles dans un autre profil.

**Add Log Entry**

Call sign:	HB9DRV	SIG:	
Owner call:	HB9DRV	SIG info:	
Operator call:	HB9DRV	Locator:	JN46pt  
Name:	Simon	Lat/Lon:	46.812500 9.291667
Street:	Via Plauna 431B	CQ zone:	
City:	Laax	IOTA:	
County:	Kreis Ilanz	ITU zone:	
State:	GR	Power:	40w
ZIP:	7031	Country:	Switzerland 
Equipment:	IC-703, TS-480SAT, TS-2000		
Antennas:	Dipole		
Profile:	<div>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</div> <div>Save Copy To 1 </div>		

Note: these fields are not used in macros, instead use the Tags pane.

Add More **My Station** QSL Help



# Options avancées de QSO

---

## Squelch

Le contrôle du Squelch agit de la même manière que le squelch sur votre récepteur FM, le signal est décodé uniquement si sa puissance est supérieure ou égale au réglage du squelch.



Dans l'exemple ci-dessus, le seuil du squelch est fixé à 25 (l'échelle disponible va de 0 à 100), le niveau du signal actuel est largement au-dessus.

---

## AFC

Le Contrôle Automatique de Fréquence (Automatic Frequency Control) s'assure que vous pouvez suivre un signal qui pourrait glisser, mais également que votre fréquence de réception se trouve au centre du signal.

---

## Qualité de signal

La qualité du signal reçu est affichée sur l'écran vectoriel.



Des lignes verticales indiquent un bon signal PSK.



Des lignes aléatoires indiquent un mauvais signal PSK.

---

## Support multicanaux

La fenêtre de QSO standard supporte 1, 2 ou 3 canaux de réception.



Un canal (Principal).



Deux canaux, Principal et Sub-A.



Trois canaux, Principal, Sub-A et Sub-B.





Vous pouvez seulement transmettre sur le canal Principal, les canaux Sub-A et Sub-B sont en réception seule.

Utilisez le bouton <> pour permuter le contenu de Sub-A ou Sub-B avec le canal Principal.

SuperBrowser est une alternative au multi-canal.

---

## TX Lock / Mode split

Pour activer le trafic en mode split, cliquez sur le bouton *TX lock* . Le marqueur du canal Principal  est remplacé par un marqueur émission  et un marqueur réception .



Pour changer une des deux fréquences, cliquez sur un marqueur et déplacez-le sur une trace du signal.

---

## Répétitions

Pour envoyer du texte à intervalle régulier utilisez l'option *Repeat*. Normalement vous utiliserez cette option pour envoyer un texte CQ sur une bande normalement silencieuse comme le 50 MHz.

Il y a deux boutons associés aux répétitions :

-  Sélectionne l'intervalle de répétition.
-  Repeat Active les répétitions.

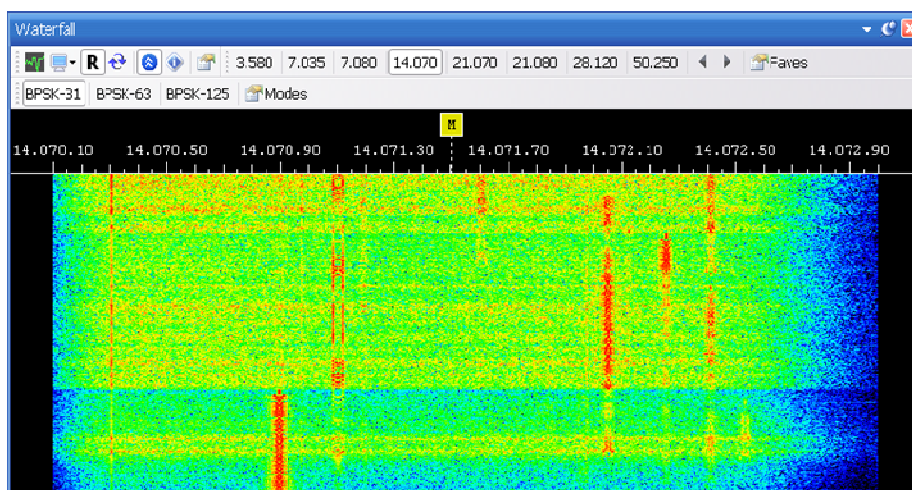
Quand un intervalle de répétition est sélectionné, une barre de progression est affichée en bas de la fenêtre d'émission (sur la barre d'état de la fenêtre).

Par exemple, avec un intervalle de 8 secondes :  

---

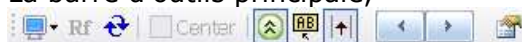
## Waterfall

Le waterfall est votre cadran d'accord, vous sélectionnez le signal à décoder et si vous êtes en mode split votre fréquence d'émission.

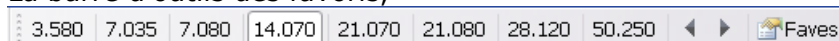


L'affichage du waterfall comprend :

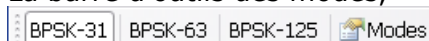
- La barre d'outils principale,



- La barre d'outils des favoris,



- La barre d'outils des modes,



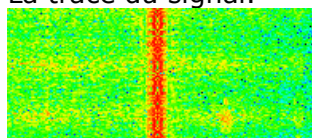
- Les marqueurs,



- La fréquence,



- La trace du signal.




Modifiez la visibilité des barres d'outils en faisant un clic-droit sur le waterfall et en sélectionnant *Show Toolbars* dans le menu pop-up.

## Barre d'outils Principale

Les options de la barre d'outils principale sont :





Mode d'affichage – divers algorithmes pour sortir une trace de signal du bruit de fond. Ceci n'affecte pas le décodage du signal.  montre le spectre de fréquence.

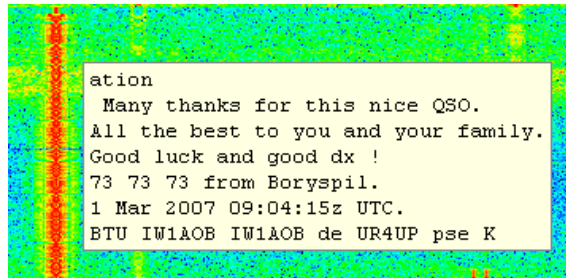



Affiche la fréquence radio (fréquence de l'émetteur + offset audio).



Rembobine l'affichage – rejoue l'audio enregistré.

-  Augmente le contraste (n'affecte pas le décodage du signal).
-  Active les pop-up de décodage – la trace sous le curseur est décodée, le résultat affiché dans une petite fenêtre pop-up.






-  Options du waterfall.



### *Center Frequency*

Si vous avez un émetteur avec un filtre étroit vous pouvez utiliser cette option pour positionner le signal sélectionné au centre de votre filtre.

Dans la barre d'outils principale il y a trois boutons associés à cette option :





- ☐ Center Active le fonctionnement en fréquence centrale.
-  Cliquez pour appliquer la fréquence centrale.
-  Cliquez pour annuler le dernier changement.

Si l'option est activée, le marqueur  est affiché dans le waterfall. Cliquez et déplacez-le au centre de votre filtre étroit.

Pour déplacer le signal sélectionné sur la fréquence centrale, cliquez sur le bouton  de la barre d'outils ou double-cliquez sur le marqueur  dans le waterfall.




## Barre d'outils Favoris

La barre d'outils des favoris contient les fréquences que vous utilisez régulièrement, elle a été créée pour rendre les changements entre ces fréquences aussi simples que possible.

	Une fréquence favorite (non sélectionnée).
	La fréquence favorite actuellement sélectionnée.
	Ajuste la fréquence de +/- 500Hz ou +/- 2kHz.
	Lance le gestionnaire de favoris.

## Barre d'outils Modes

La barre d'outils des modes contient les modes que vous utilisez régulièrement.

	Un mode favori (non sélectionné).
	Le mode actuellement sélectionné.
	Lance le gestionnaire de modes.

## Marqueurs








Les différents marqueurs que vous pouvez voir dans le waterfall sont affichés ci-dessous. Pour changer de fréquence cliquez puis déplacez le marqueur sur un signal et relâchez le bouton.

---

Vous devez cliquer dans une zone du waterfall où sont affichées des traces de signal, le curseur indique le marqueur que vous êtes en train de déplacer.

---

Pour changer la fréquence du canal principal cliquez dans le waterfall.

-  Une fréquence actuelle du canal Principal. Le mode Split  doit être désactivé.
-  La fréquence actuelle du canal Sub-A (VFO-A).
-  La fréquence actuelle du canal Sub-B (VFO-B).
-  La fréquence de réception si le mode split est activé.
-  La fréquence d'émission si le mode split est activé.
-  La fréquence centrale – regardez Center Frequency à la page 32.

## Apparence

L'apparence du waterfall est configurée dans les pages *Waterfall:1* et *Waterfall:2* des *Program Options* (sélectionnées dans le menu *Tools*).

The image shows two screenshots of a software interface for configuring waterfall display settings.

**Waterfall:1**

- Mode:** Waterfall (selected), Spectrum, Input.
- Waterfall Options:** Spectrum (checkbox), Grid (checkbox), Height: 35%.
- Passband:** Min: 100 Hz, Max: 3000 Hz.
- Speed:** Note: faster = higher CPU usage. Buttons: 1, 2, 3, 4.
- Appearance:** Background (dropdown), Text (dropdown), Courier New font, 8 size. Maximize contrast (checked), Bold, Italic (checkboxes).
- Frequency:** Show RF frequency (checkbox), Add offset (checkbox), 0 Hz (+9.999Hz to -9.999Hz).
- Waterfall Display Mode (Does not affect decoding):** Root - data is 4th root of linear FFT power, Log - data is 10log() of FFT power, Log (as above) with 10% to 90% baseline clipping (selected). Clipping: 10%.
- Smoothing:** min, max slider.
- Other:** Display radio frequency (checkbox), Erase when changing frequency (checkbox), Show soundcard in window title (checkbox), Only update if visible (less CPU) (checked).
- Frequency:** Show radio control macros: Buttons (selected), Popups.
- Defaults:** button.

**Waterfall:2**

- Colours:** Traditional, Custom scheme (selected), Select from list.
- Custom Scheme:** List of schemes: (WSJT) Hot, (WSJT) Linrad, Banana, Bizarre, Blue, Blueband, Brown, Cyan 05, Cyan 10, Cyan 20, Default, Grey, Jungle, Negative, Orange, Pink, Rainbow, Scope 1 (selected), Scope 2.
- Add:** Position: 127, Add button.
- Selection:** Position: 0, Delete button.
- Export:** Export, Import buttons.
- Default:** button.

**Waterfall settings do not affect decoding!**

The waterfall display takes the audio from the soundcard and converts it to power (signal strength). If you enable the *Spectrum* option you see the relative signal amplitude. Use the colour schemes to highlight the signal peaks so that you can find the signal traces.

Suggested scheme: **Scope 1**

Les options les plus couramment utilisées sont les réglages *Colour File* et *Display Mode*.

Sélectionnez le fichier de couleur qui vous convient le mieux (je préfère *Scope 1*).

Les réglages du mode d'affichage ajustent les données pour améliorer la visibilité des traces de signal, ceci n'a aucun effet sur le décodage. Le réglage par défaut est représenté dans la copie d'écran ci-dessus.

---

## Options

Il y a trois panneaux dans les *Program Options* (page 97) qui sont utilisés par la fenêtre QSO:

- *QSO:General*,
- *QSO:Receive* et
- *QSO:Transmit*.

Familiarisez-vous avec les options de ces panneaux.





# Modes pour QSO

Quand vous sélectionnez un nouveau mode les options spécifiques à ce mode sont affichées sur une nouvelle barre d'outils. Cette section explique les options de ces modes.

---

## Wikipédia

C'est une excellente source d'informations avec une bonne description des modes numériques.

---

## PSK

<http://en.wikipedia.org/wiki/PSK31>

Le PSK est le mode le plus communément utilisé, il n'y a pas d'options particulières. 95% du trafic utilise les PSK-31, le reste est principalement en PSK-63.

QPSK (une variante du PSK) est rarement utilisé.

---

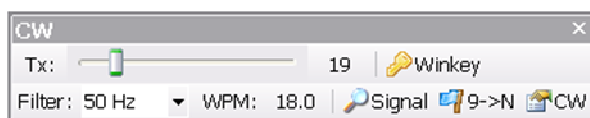
## CW

[http://en.wikipedia.org/wiki/Continuous\\_wave](http://en.wikipedia.org/wiki/Continuous_wave)

La CW est supportée en quatre variantes:

- CW standard où l'émetteur est manipulé via un port série ou parallèle,
- CW modulée (MCW) où la tonalité est générée par la carte son,
- En utilisant la commande KY sur les émetteurs Elecraft, Kenwood et Flex-Radio (lisez les informations sur le PTT plus bas),
- En utilisant le WinKeyer de K1EL.

Toutes supportent le décodeur CW.



## Filter

La largeur du filtre logiciel utilisé pour décoder le signal entrant.

## 9->N

Si coché, envoie des N à la place de 9 dans les reports copiés du champ *Sent* de la fenêtre *ALE* (add Log Entry).

## Signal Analysis

Cette fenêtre a été conçue pour aider au développement du décodeur CW.

## Options

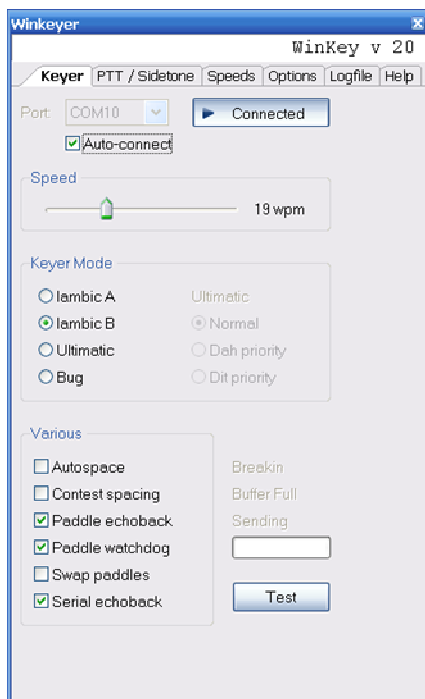
La page *Mode: CW* des *Program Options* est utilisée pour :

- Sélectionner le port série / parallèle utilisé pour manipuler votre émetteur,
- Activer le PTT,
- Contrôler la forme du signal.

Regardez le texte d'aide de la page *Mode: CW* pour plus d'informations.

## WinKeyer

DM780 supporte toutes les options de WinKeyer à l'exception de la programmation des mémoires disponibles avec les versions v2.0 et supérieures.



Cochez *Auto-connect* si vous voulez vous connecter automatiquement quand le mode *CW (WinKey)* est sélectionné.

Cliquez sur *Test* pour envoyer le texte « TEST DE DM780 ».

## Correspondance des caractères spéciaux

"	RR
/	DN
\$	SX
:	KN
'	WG
;	AA
(	KN
<	AR
)	KK
=	BT
+	AR
>	SK
-	DU
@	AC

## Hellschreiber

<http://en.wikipedia.org/wiki/Feld-Hell>

Il est important de savoir que la fenêtre de réception est en fait une image et pas du texte, vous ne pouvez donc pas sélectionner de texte !



### Bandwidth

La bande passante du filtre de réception, la valeur par défaut est 245Hz qui est utilisable dans presque toutes les situations.

### Screenshot

Fait une copie de la fenêtre de réception et l'affiche dans l'afficheur d'image par défaut de Windows.

### Browse

Parcourt le dossier d'images par défaut pour les copies d'écran.

### Erase

Efface la fenêtre de sortie.

## Feld-Hell Club

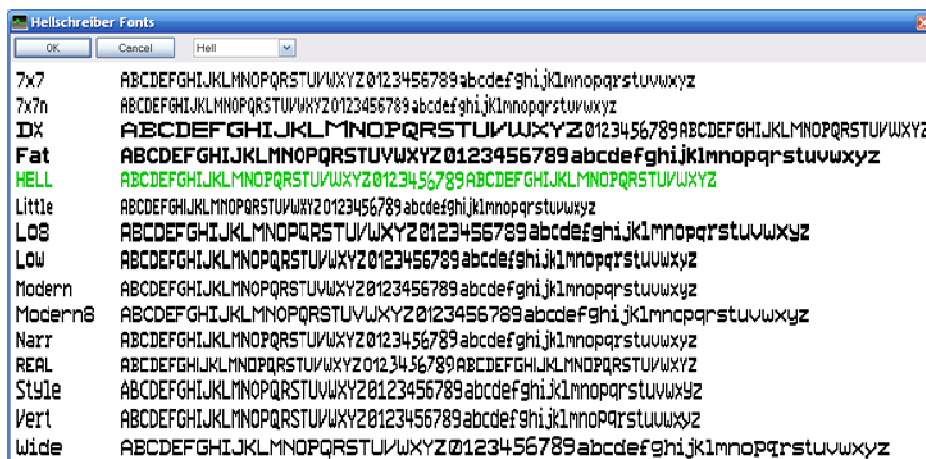
Un lien vers le principal club de Hellschreiber,  
<http://feldhellclub.org/index.php> .

## Options

Les autres options sont :

### Font

Sélectionne la police de caractère pour l'émission à partir de la liste intégrée à DM780.



### DX Mode

Transmet des caractères larges, l'exemple ci-dessous utilise la police Hell pour transmettre HB9DRV normalement puis en mode DX :



### Hard Keying

Si activé, transmet avec un temps de montée plus court (plus 'cliquant'), le mode par défaut est *soft keying*.

### Uppercase

Transmet tout le texte en majuscules.

### Blackboard

Fond noir, texte blanc. L'exemple ci-dessous reçoit HB9DRV normalement puis avec *Blackboard* activé :



### Halfwidth

Affiche des caractères en demi-largeur, rarement utilisé.

```

...HB9DRV IS NORMAL... ...HB9DRV IS HALF WIDTH...
|...HB9DRV IS NORMAL... ...HB9DRV IS HALF WIDTH...
|WB9DRV TC NORMAL    WB9DRV TC HALF WIDTH

```

### Small

Réduit la taille de l'image affichée de 50%. Le premier exemple est en taille normale, le deuxième en petite taille.

```

...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...
...WRITING SOFTWARE IS GREAT FUN...

```

## MFSK

[http://en.wikipedia.org/wiki/Multiple\\_frequency-shift\\_keying](http://en.wikipedia.org/wiki/Multiple_frequency-shift_keying)

Les seules options sont *Reverse* et exclusives au MFSK 16 il y a une option d'image.

### TX Picture

La taille de l'image est limitée à 320 x 256 comme suggéré par Patrick F6CTE dans MultiPSK.

Les images sont soit en couleur, soit en niveaux de gris, les niveaux de gris étant transmis trois fois plus vite que la couleur.



Dans cet exemple, une photo en 320 x 213 pixels d'un jeune programmeur et de son chien nécessite 204.5 secondes pour être transmise (68,160 pixels).

Pour insérer une image entrez la balise <send-pic> dans la fenêtre d'émission, par exemple 'Voici une photo de mon chien <send-pic>'.

L'image est envoyée en utilisant la taille affichée dans cette fenêtre, ajustez la taille en déplaçant les contours de la fenêtre.

Bien sûr les petites images sont envoyées plus rapidement.

## MT63

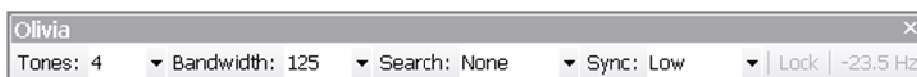
<http://en.wikipedia.org/wiki/MT63>

La seule option est l'entrelacement, normalement il est réglé sur *Long*.

---

## Olivia

[http://en.wikipedia.org/wiki/Olivia\\_MFSK](http://en.wikipedia.org/wiki/Olivia_MFSK)



Les options pour l'Olivia sont énoncées au-dessus.

---

## RTTY

<http://en.wikipedia.org/wiki/Radioteletype>

Le réglage par défaut du RTTY est 45.45 bauds, shift de 170 Hz. En Europe le RTTY est généralement émis en USB quelle que soit la fréquence.



### Reverse

En Amérique du Nord c'est la LSB qui est utilisée sur 7Mhz et en-dessous, d'où le bouton *Reverse*.

### Defaults

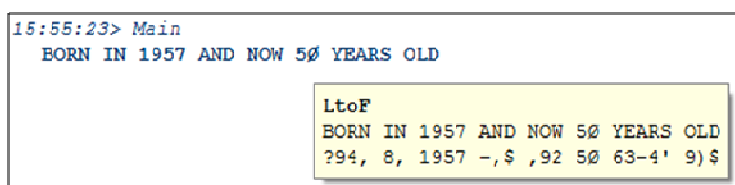
Restaure les réglages par défaut.

### UoS (Unshift On Space)

Quand cette option est sélectionnée, les caractères reçus passent de chiffres à lettres après la réception d'un caractère *Space* ou *LineFeed*.

### LtoF

Si activé, une fenêtre pop-up s'affiche avec l'équivalence Lettres-Chiffres (Letters to Figures). Uniquement pour le RTTY à 5 moments.



---

## Throb

Il n'y a pas d'options spéciales pour le Throb.

# SSTV

Le 14 décembre 2007 le virus m'a pris grâce à MM-SSTV écrit par Makoto Mori, JE3HHT. La version 4 de DM780 contient les modes SSTV les plus communs :

- Martin 1 et 2 par Martin Emmerson,
- Scottie 1, 2 et DX par Eddie Murphy,
- P3, P5 et P7 (les modes Pasokon 'P') par John Langner.

D'autres modes comme Robot 26, Black and White et les modes PD seront ajoutés plus tard.

La SSTV est en fait un mode analogique avec un en-tête numérique optionnel (le code VIS qui est transmis avant l'image identifie le mode de transmission utilisé) et le pied-de-page en FSK contient l'indicatif de l'expéditeur.

Pour une excellente mise en jambe consultez la page SSTV sur Wikipédia : [http://en.wikipedia.org/wiki/Slow-scan\\_television](http://en.wikipedia.org/wiki/Slow-scan_television).

---

## Démarrage rapide

Si vous voulez juste voir ces belles images :

- Réglez votre poste sur 14.230 Mhz USB,
- Assurez-vous que votre filtre couvre au moins de 1 000 Hz à 2 400 Hz,
- Attendez !

---

## Premières étapes

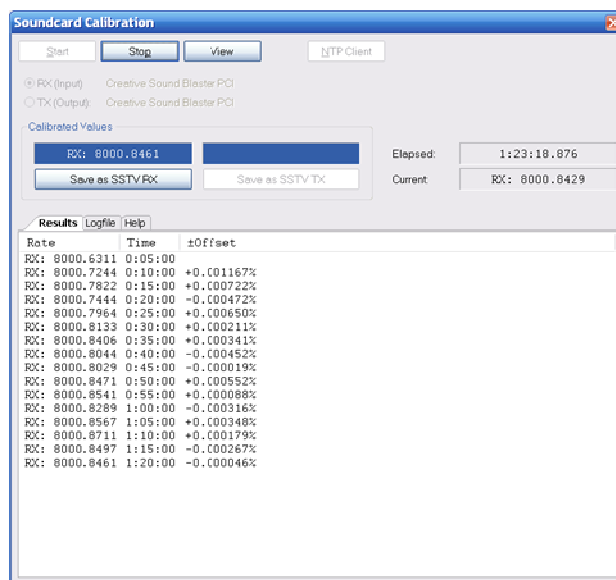
### Carte son dédiée

Pour la SSTV et tous les modes générés par la carte son en général il est fortement recommandé d'utiliser une deuxième carte son. En SSTV on voit souvent des images transmises avec des interruptions car la carte son joue les sons de Windows pendant que l'opérateur joue avec d'autres applications de Windows. Une carte son dédiée aux modes numériques et à la SSTV reste la meilleure solution.

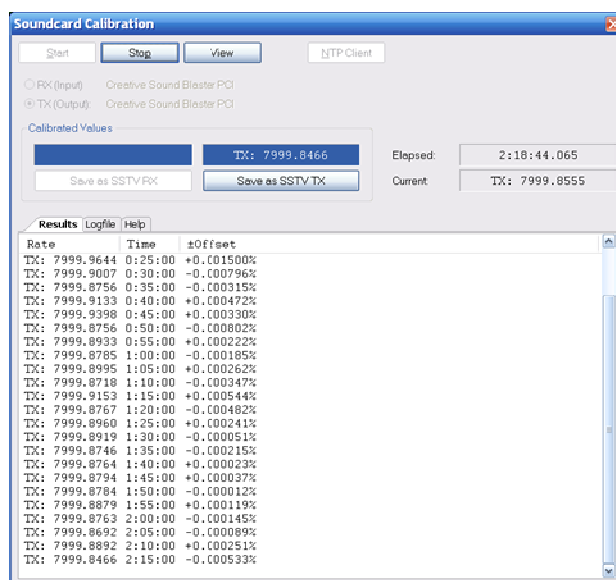
## Calibration de la carte son

En utilisant la SSTV il est essentiel que vous ayez calibré votre carte son et entré les valeurs calibrées dans le panneau *Calibration* de *SSTV Options*.

Cliquez sur le bouton *Options* de la barre d'outils SSTV ou sélectionnez *Options* du menu *SSTV*. Sélectionnez l'onglet *Soundcard Calibration*. Cliquez sur *Calibration* et lisez le texte d'aide.



Calibration en réception



Calibration en émission

La fenêtre *Soundcard Calibration* mesure le débit de transit des données de la carte son en utilisant un serveur NTP (Network Time Protocol) comme temps de référence. (Dans le pire des cas vous pourriez avoir besoin de quelques heures pour une calibration très précise.) Quand la calibration est terminée entrez les valeurs affichées dans la fenêtre *Soundcard Calibration*.



Dans l'exemple ci-dessus, la carte PCI Creative Sound Blaster a renvoyé des valeurs très stables après seulement cinq minutes. Une précision d'un dixième (0.1) de Hertz est suffisante. Il est également intéressant de constater que les valeurs pour l'émission et la réception ne sont pas identiques – mais c'est une très vieille carte 16 bits ! Sur ma carte Edirol FA-66 il n'y a pas de différence.

Si vous ne calibrez pas votre carte son correctement toutes les images reçues seront affichées avec un décalage – bien que vous puissiez le corriger vous-même cela devient frustrant à la longue. Vos images transmises seront aussi décalées – et ce n'est pas ce que souhaite un bon utilisateur de DM780 !

Une solution différente de l'utilisation d'un client NTP est d'ajuster le décalage sur une image reçue par une station réputée pour sa bonne calibration, par exemple VK6AAL. Au fur et à mesure que vous changez le décalage, le taux d'échantillonnage utilisé pour le décalage est affiché dans la fenêtre de décalage.

## Recevoir des images

La manière la plus rapide de recevoir vos premières images est de régler votre poste sur 14.230 MHz USB, réglez votre filtre pour que la bande passante aille au moins de 1 000 Hz à 2 400 Hz et attendez qu'une image s'affiche. Par exemple avec mon K3 j'utilise le filtre de 1.8 kHz de 800 Hz à 2 600 Hz.

Pour ajuster le décalage de l'image entrante, soit:

- Assurez-vous que *Auto-slant* soit coché, soit
- Utilisez les boutons // / | \ \, soit
- Déplacez l'image – cliquez sur l'image avec le bouton gauche de la souris et déplacez la souris à gauche ou à droite.



Pour ajuster le décalage horizontal utilisez les boutons << < | > >>.



## Détection de signal

Sélectionnez l'onglet *Detection* dans *SSTV Options*.

- *VIS codes* – un code numérique VIS (Vertical Interval Signaling – signalisation de l'intervalle vertical) peut être envoyé avant l'image, identifiant le mode de transmission utilisé. Tous les logiciels de SSTV supportent ceci.
- *Sync pulses* – si le code VIS n'est pas détecté en raison du QRM, du fading ou pour toute autre raison, une solution de repli est de détecter le mode de transmission mode en mesurant l'intervalle entre des impulsions de synchronisation consécutives de 1 200 Hz. Avec

suffisamment d'impulsions de synchronisation il est possible de calculer et corriger n'importe quel décalage.

Normalement vous devriez laisser les deux options activées.

---


## Transmettre

Vous créez d'abord un jeu de modèles avec au moins un modèle pour chaque phase d'un QSO :

- Lancer un appel CQ,
- Répondre à un appel CQ,
- Envoyer les informations du QSO (nom, position, RSQ),
- Fin du QSO (73).

Pour voir vos modèles sélectionnez *TX: Templates* dans la barre inférieure de l'onglet. Cliquez sur *New* pour créer un nouveau modèle ou sélectionnez un modèle existant et cliquez sur *Edit*. (Consultez Editeur de modèles à la page 47 pour plus d'informations.)

Pour charger un modèle, faites juste un double-clic sur ce modèle.

Quand vous cliquez sur  un fichier son est créé en mémoire avec les informations à envoyer. Votre émetteur passe en émission selon l'option sélectionnée dans la page *PTT* de *Program Options* (depuis le menu *Tools*).



Dans cet exemple environ 55% de l'image ont été envoyés.

### Plus d'options

Il est dans la norme de :

1. faire précéder l'image d'un code numérique VIS qui identifie le mode de transmission utilisé, et
2. ajouter votre indicatif en CW et FSK (Frequency Shift Keying) après que l'image ait été transmise.

Envoyer le code VIS aide aux autres programmes de détecter le mode utilisé. Si le code VIS ne peut pas être détecté ou est manquant alors la seule autre solution est que le programme essaie de détecter le mode en se basant sur les pulsations de synchronisation.

Emettre en CW dépend de la réglementation légale imposée par votre autorité de tutelle, émettre en FSK permet au programme de décoder votre indicatif automatiquement et de l'insérer dans votre logbook.

Dans DM780 le code VIS est toujours envoyé, les identifications CW et FSK s'activent depuis la fenêtre *SSTV Options* (sélectionnée dans le menu *SSTV*).

## Editeur de modèles

La plupart des formats SSTV utilisent une résolution de 320 x 256 pixels, DM780 vous permet de créer des modèles en utilisant une résolution double de 640 x 512.

### Standard

Un modèle standard contient juste une bannière avec :

- Locator
- Nom du programme
- Indicatif

<Locator> Digital Master 780 <CALLSIGN>

### Fond

Pour ajouter une image de fond, soit :

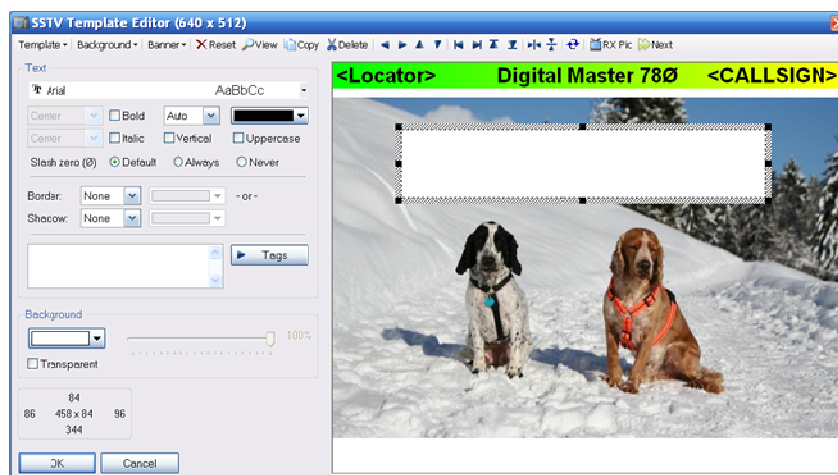
- Dans le menu *Background* cliquez sur le bouton *Select File* soit
- Glissez une image de l'Explorateur Windows sur le modèle.

Maintenant décidez si l'image doit être étirée (ou réduite) aux dimensions du modèle ou juste centrée 'telle-quelle'.



### Ajouter du texte

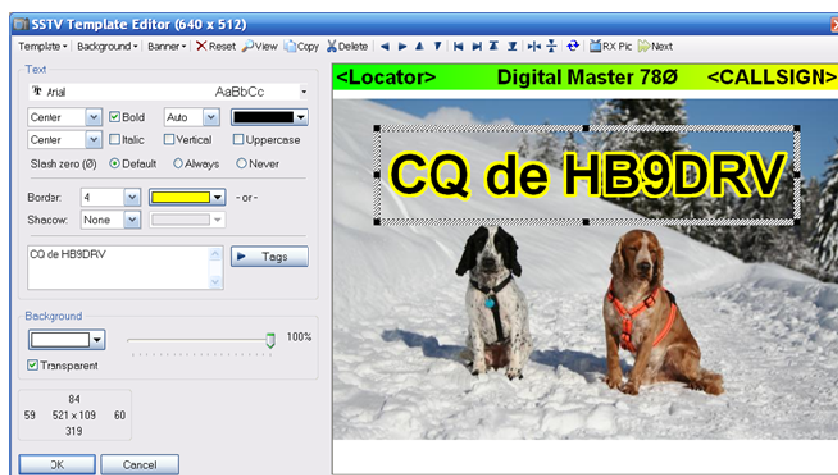
Ensuite ajoutez des zones de texte. Cliquez n'importe où sur le modèle et déplacez le curseur pour créer une nouvelle zone.



La nouvelle zone est juste au-dessus des deux chiens. Par défaut la couleur du texte est noire, le fond est blanc. La police par défaut est Arial.

Saisissez le texte, par exemple **CQ de HB9DRV**.

Sélectionnez des effets comme *Border* et / ou *Shadow*. Soyez conscient qu'un modèle bariolé ne sera pas aussi facile à lire dans de mauvaises conditions qu'un modèle simple.



Dans cet exemple le format du texte a été modifié:

- Bordure jaune de 4 pixels,
- Transparent,
- Ombre de 8 pixels,
- Centré horizontalement.

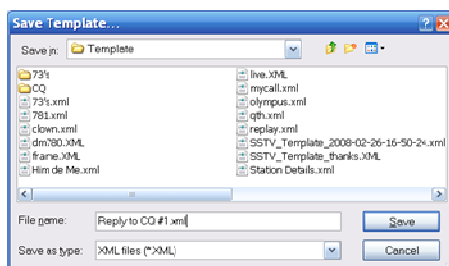
Vous pouvez utiliser des étiquettes à la place, par exemple pour son indicatif. Cliquez sur le bouton *Tags* et sélectionnez dans le menu pop-up.



Ici des étiquettes sont utilisées pour son indicatif (la valeur est prise dans la fenêtre *Add Log Entry*) et mon indicatif (la valeur est prise à partir des étiquettes).

## Enregistrer

Cliquez maintenant sur **OK** - il vous sera demandé un nom de fichier. Entrez quelque chose qui décrit l'utilisation du modèle.

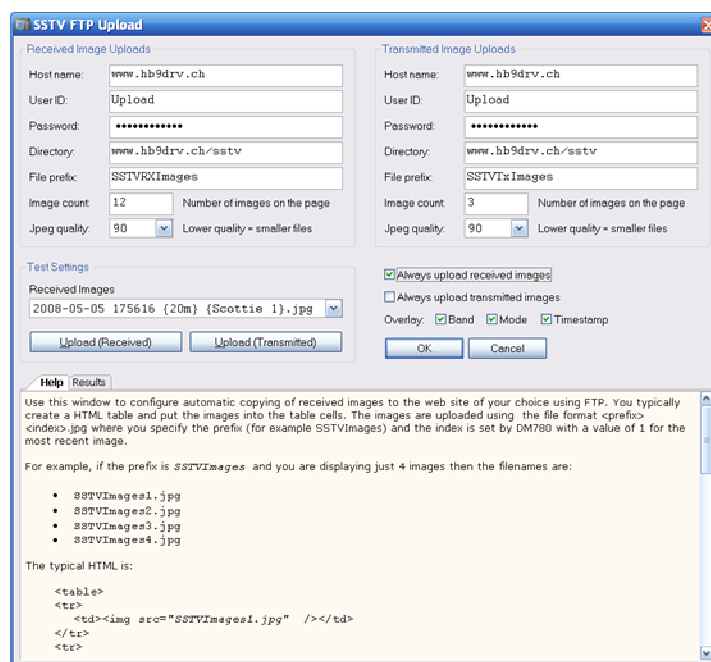


Le modèle est affiché avec les valeurs actuelles des étiquettes, dans cet exemple GD4ELI a été entré dans la fenêtre *Add Log Entry*.



## FTP

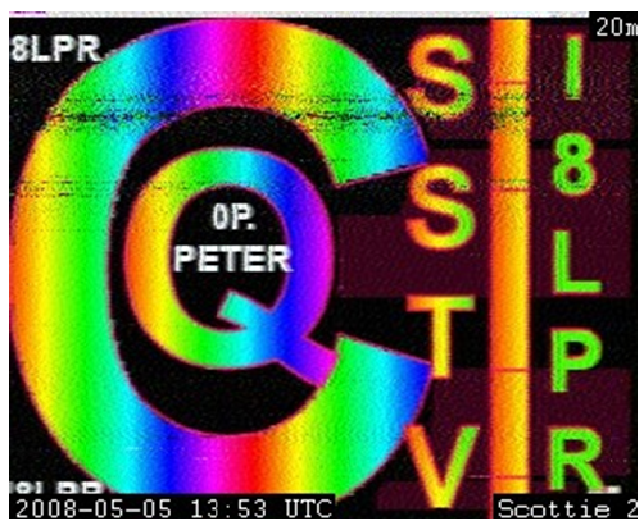
Pour charger automatiquement les images reçues sur votre site Web en utilisant FTP sélectionnez *FTP* dans la barre d'outils.



Il y a des paramètres différents pour charger les images envoyées et reçues, les deux sont optionnels. Dans l'exemple ci-dessus seulement les images reçues sont chargées.

Cliquez sur *Upload (Received)* et *Upload (Transmitted)* pour tester les réglages.

En option, vos pouvez superposer la bande, le mode et la fréquence sur les images chargées. Voici un exemple chargé par G0HWC, une image en Scottie 2 reçue sur 20m le 5 mars 2008.














Le chargement des images peut aussi être activé depuis la barre d'outils SSTV.



## Fenêtre Image









La fenêtre image montre les images envoyées et reçues ainsi que le support optionnel de la webcam.

### Fenêtre réception

-  On Active le décodage SSTV
-  AFC Active le contrôle automatique de fréquence (l'image doit débuter par un code VIS)
-  TX: Edit Edite le modèle Emission (ou cliquez sur l'image reçue)
-  Autostop Arrête de décoder quand les impulsions de synchronisation ne sont plus détectées
-  Affiche l'image actuelle dans l'afficheur d'images par défaut de Windows
-  Efface la fenêtre
-  Affiche l'image dans un module de post-traitement expérimental
-  Enregistre l'image dans un fichier
-  Active l'enregistrement automatique des images
-  Reset Réinitialise le décodeur, efface l'image actuelle
-  TX Commence à émettre



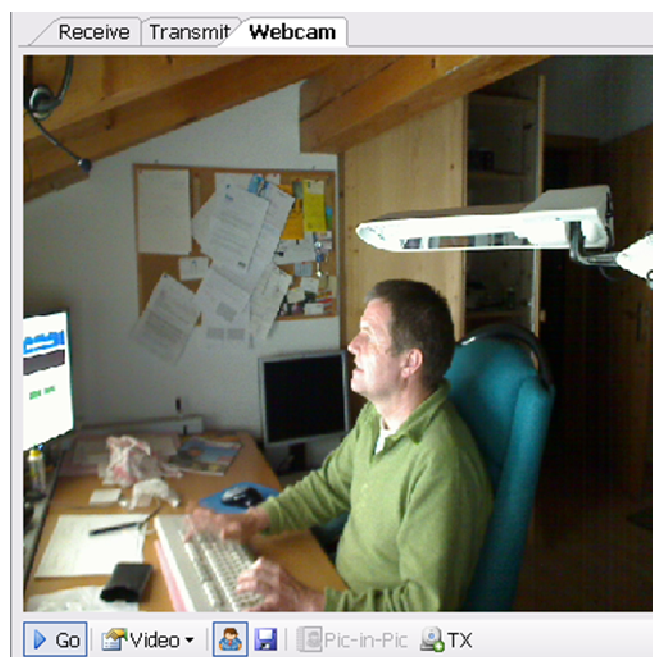
## Fenêtre émission

	Edite le modèle Emission (ou cliquez sur l'image reçue)
	Affiche l'image actuelle dans l'afficheur d'images par défaut de Windows
	Efface la fenêtre
	Rafraîchit la fenêtre
	Choisit une image de fond (ou double-cliquez sur une image dans la fenêtre <i>Saved Images</i> ).
	La célèbre carte de test BBC utilisée de 1967 à 1999
	La carte de test Philips
	Commence à émettre

## Webcam





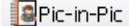
Le support de la webcam utilise la classe de capture vidéo AVICap de Windows, qui supporte la plupart des webcams modernes.

Les webcams sont supportées pour que vous puissiez ajouter une image de votre magnificence dans la fenêtre émission d'un simple clic.



Dans l'exemple ci-dessus un programmeur inconnu est montré en train de s'acharner sur un clavier brûlant.

Les options :

	Démarre l'interface de la webcam
	Sélectionne la source et le format de la webcam
	Prévisualisation en direct
	Enregistre l'image actuelle dans la fenêtre <i>TX: Background Images</i>
	Copie l'image actuelle dans le champ 'Pic-in-Pic' du modèle





d'émission

Copie l'image actuelle dans la fenêtre d'émission



# Recherche d'indicatif

En utilisant DM780 vous aurez souvent envie d'obtenir des détails sur une autre station. DM780 supporte à la fois les recherches dans des fichiers ou sur Internet à l'aide de [QRZ.com](http://www.qrz.com).

Sélectionnez *Callsign Lookup* dans le menu *Tools* pour configurer la recherche d'indicatif.

La séquence de recherche d'indicatif est :

1. CD - HamCall,
2. CD - QRZ.com,
3. Internet en utilisant l'interface de recherche de QRZ.com,
4. Internet en utilisant la page des détails de QRZ.com dans une fenêtre du navigateur.

Dès qu'une donnée est trouvée, la recherche s'arrête.

---

## Recherche sur CD

Les CD de <http://www.qrz.com/> et <http://hamcall.net/> sont supportés. Le CD HamCall fournit plus d'informations que le CD QRZ.com CD. Pour de meilleures performances copiez les fichiers du CD sur votre disque dur.

---

## QRZ.com

### Abonnements

L'accès aux données en ligne requiert un login d'abonné valide composé d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe, ainsi que d'un abonnement actif sur QRZ.com. Vous pouvez utiliser votre nom d'utilisateur et mot de passe QRZ.com pendant 7 jours à compter de votre première recherche. Pour plus d'informations consultez <http://online.qrz.com/>.

### Navigateur Web

Les recherches sont effectuées en ouvrant la page des détails d'un indicatif dans le navigateur Internet Explorer qui est intégré dans

DM780. Cette méthode n'est pas très pratique, la méthode de l'abonnement à QRZ est de loin la meilleure.

## **Dons**

Comme Ham Radio Deluxe, QRZ.com a des coûts considérables associés à la fourniture de la base de données en ligne des indicatifs.

Pensez à faire des dons à QRZ.com en visitant <http://www.qrz.com/i/donations.html>. Une autre option est de s'abonner à QRZ.com - les informations se trouvent en visitant leur site.

# Logbook

Chaque programme moderne possède son carnet de trafic intégré, DM780 ne déroge pas à la règle. Le moteur de base de données est emprunté à Ham Radio Deluxe, son utilisation sera familière à quiconque aura utilisé Ham Radio Deluxe.

Il y a deux fenêtres de logbook :

- Quick log – un panneau détachable qui montre les entrées les plus récentes, conçu comme une fenêtre de repérage rapide.
- Main logbook – c'est l'option que vous sélectionnerez pour la maintenance générale du logbook.



Quelle que soit la fenêtre que vous utilisez – FAITES DES SAUVEGARDES REGULIERES !







## Quick Log


Sélectionnez *Display Quick Log* dans le menu *Logbook* ou *Quick Log* dans le menu *View* pour afficher cette fenêtre.

Beaucoup plus simple que la fenêtre de logbook principale, c'est un panneau détachable avec seulement les options les plus basiques, sélectionnées dans la barre d'outils.


Date	Start	End	Station	Band	Mode	Sent	Recv	Locator	Name
31/01/2007	08:09	08:29	LAØHK	40m	LSB	59	59		Gerald Markesc
26/01/2007	21:33	21:38	LAØBX	80m	PSK31	599	599		Jonsson
06/01/2007	08:08	08:19	LAØHK	40m	LSB	59	59		Gerald Markesc
02/01/2007	08:08	08:16	LAØHK	40m	LSB	59	59		Gerald Markesc
18/11/2006	08:11	08:18	LAØHK	40m	LSB	59	59		Gerald Markesc
15/11/2006	08:17	08:19	LAØHK	40m	LSB	59	59		Gerald Markesc
09/11/2006	08:06	08:19	LAØHK	40m	LSB	59	59		Gerald Markesc

- Ajuster au texte
- Rafraîchit
- Modifie

-  Efface
-  Maximum d'entrées
-  Plotte
-  Sauvegarde
-  Active les filtres (recherche par indicatif)
-  Options

Si l'option  *Find* est activée alors n'importe quel indicatif entré dans la fenêtre *Add Log Entry* est automatiquement appliqué ici.

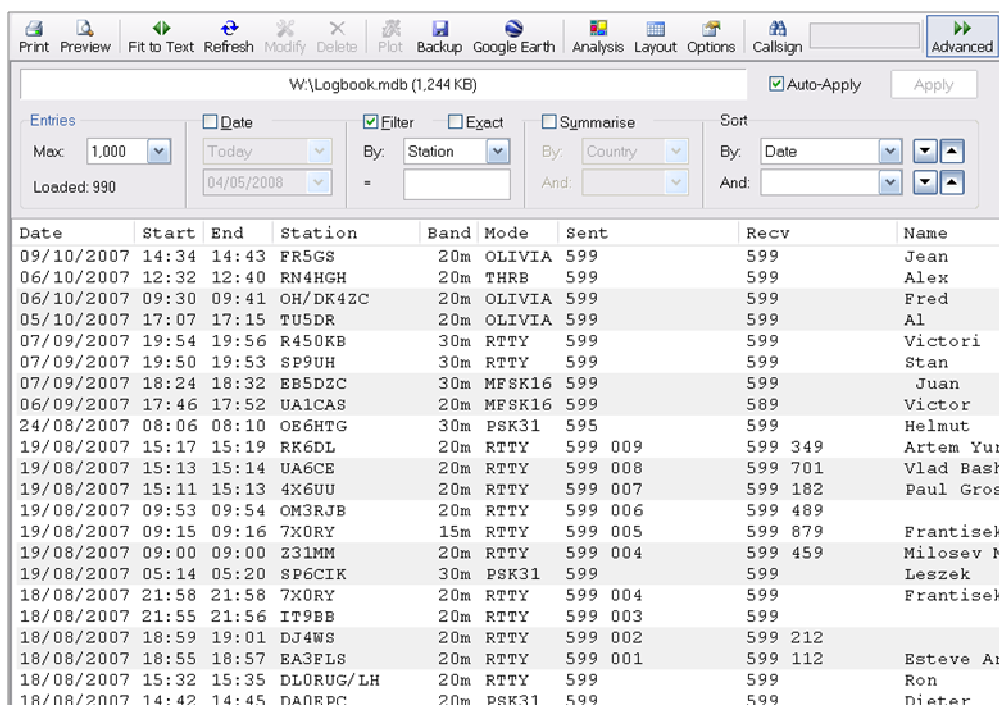
Pour essayer cette fonction :

1. Assurez-vous que la fenêtre *Quick Log* soit affichée.
2.  *Find* doit être sélectionné.
3. Dans la fenêtre *Add Log Entry* entrez un indicatif dans le champ *Callsign*.

Tous les QSO précédents avec cette station sont maintenant affichés.

## Logbook principal

Sélectionnez *Display Main Logbook* dans le menu *Logbook* ou cliquez sur le bouton *Logbook* dans la barre d'outils principale.



The screenshot shows the Logbook application window with the following details:

- Toolbar:** Print, Preview, Fit to Text, Refresh, Modify, Delete, Plot, Backup, Google Earth, Analysis, Layout, Options, Callsign, Advanced.
- File:** W:\Logbook.mdb (1,244 KB)
- Buttons:** Auto-Apply, Apply
- Filter Section:**
  - ☒ Filter, ☐ Exact, ☐ Summarise
  - Entries:** Max: 1,000, Loaded: 990
  - Date:** Today, 04/05/2008
  - By:** Station, Country, Date
  - And:** (empty)
- Table:**

Date	Start	End	Station	Band	Mode	Sent	Recv	Name
09/10/2007	14:34	14:43	FR5GS	20m	OLIVIA	599	599	Jean
06/10/2007	12:32	12:40	RN4HGH	20m	THRB	599	599	Alex
06/10/2007	09:30	09:41	OH/DK4ZC	20m	OLIVIA	599	599	Fred
05/10/2007	17:07	17:15	TU5DR	20m	OLIVIA	599	599	Al
07/09/2007	19:54	19:56	R450KB	30m	RTTY	599	599	Victori
07/09/2007	19:50	19:53	SP9UH	30m	RTTY	599	599	Stan
07/09/2007	18:24	18:32	BB5DZC	30m	MFSK16	599	599	Juan
06/09/2007	17:46	17:52	UA1CAS	20m	MFSK16	599	589	Victor
24/08/2007	08:06	08:10	OE6HTG	30m	PSK31	595	599	Helmut
19/08/2007	15:17	15:19	RK6DL	20m	RTTY	599 009	599 349	Artem Yur
19/08/2007	15:13	15:14	UA6CE	20m	RTTY	599 008	599 701	Vlad Basht
19/08/2007	15:11	15:13	4X6UU	20m	RTTY	599 007	599 182	Paul Gross
19/08/2007	09:53	09:54	OM3RJB	20m	RTTY	599 006	599 489	
19/08/2007	09:15	09:16	7X0RY	15m	RTTY	599 005	599 879	Frantisek
19/08/2007	09:00	09:00	231MM	20m	RTTY	599 004	599 459	Milosev M
19/08/2007	05:14	05:20	SP6CIK	30m	PSK31	599	599	Leszek
18/08/2007	21:58	21:58	7X0RY	20m	RTTY	599 004	599	Frantisek
18/08/2007	21:55	21:56	IT9BB	20m	RTTY	599 003	599	
18/08/2007	18:59	19:01	DJ4WS	20m	RTTY	599 002	599 212	
18/08/2007	18:55	18:57	EA3PLS	20m	RTTY	599 001	599 112	Esteve Arg
18/08/2007	15:32	15:35	DL0RUG/LH	20m	RTTY	599	599	Ron
18/08/2007	14:42	14:45	DA0BPC	20m	PSK31	599	599	Dieter

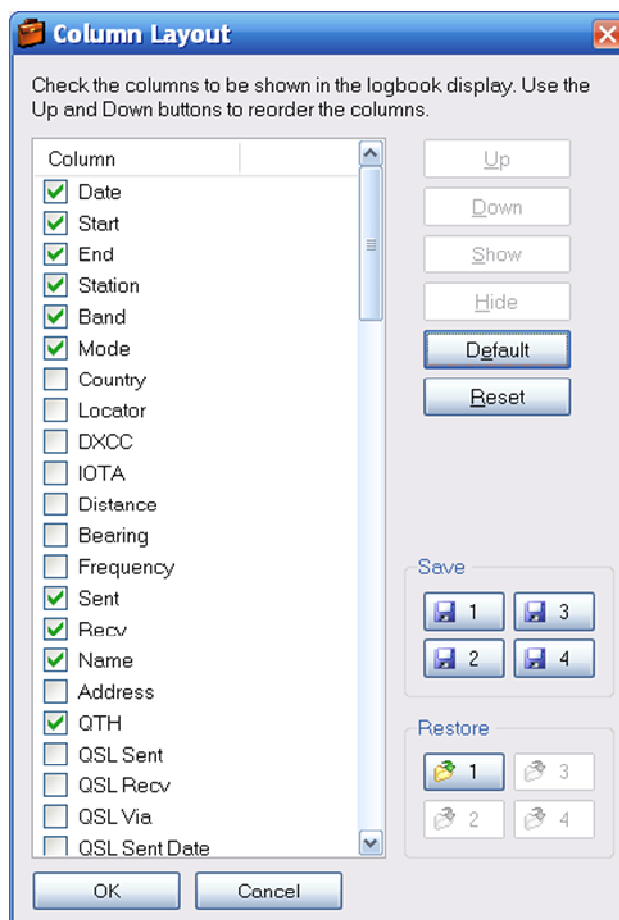
Note : Les champs de sélection en haut de la fenêtre sont activés quand le bouton *Advanced* est enfoncé.

Toutes les options sont sélectionnées soit dans le menu *Logbook*, le menu contextuel (clic-droit) ou la barre d'outils.

## Disposition

La disposition des colonnes est personnalisable. Sélectionnez les colonnes et l'ordre dans lequel elles sont affichées.

Enregistrez jusqu'à 4 dispositions personnalisées.

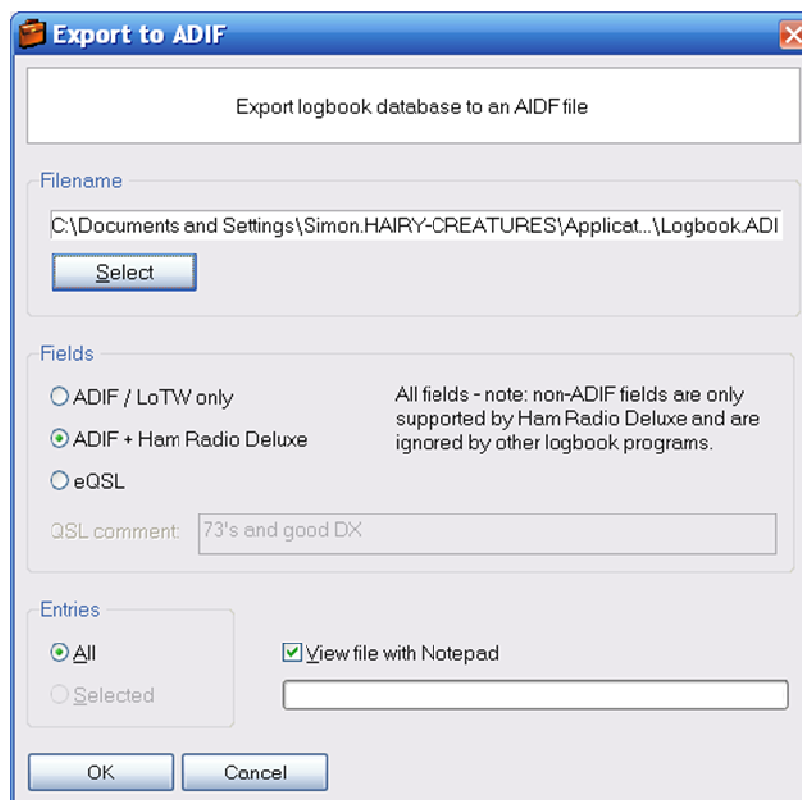


## ADIF

Les fichiers ADIF (Amateur Data Interchange Format) sont utilisés pour échanger des informations de QSO entre les programmes de carnet de trafic. Dans DM780 vous pouvez enregistrer (exporter) le logbook dans un fichier ADIF et charger (importer) un fichier ADIF dans le logbook.

### Export

Crée un fichier ADIF pour envoyer vos enregistrement dans un autre programme de carnet de trafic, Logbook of The World (LoTW) ou eQSL.cc.



Après avoir sélectionné le fichier de sortie vous sélectionnez les champs à inclure dans le fichier.

- *ADIF / LoTW* : les champs supportés par ADIF 2.0 (également requis par LoTW).
- *ADIF + Ham Radio Deluxe* : tous les champs.
- *EQSL* : uniquement les champs requis par eQSL – ceci rend le fichier ADIF plus petit et le chargement sur eQSL plus rapide.

Un exemple de fichier ADIF contenant un seul enregistrement est affiché ci-dessous :

```
#++
#
#   Digital Master 780 version 1.0 build 1431
#   http://www.hb9drv.ch
#
#   Free software for ever!
#
#   Created:   28-Mar-2007 20:54:55
#   Database: C:\Documents and Settings\...\HRD Logbook 19-
Mar-2007 230254.mdb
#   Exported: 1 record
#
#--

<ADIF_VERS:3>2.0
<PROGRAMID:14>HamRadioDeluxe
<PROGRAMVERSION:22>Version 1.0 build 1431
<EOH>

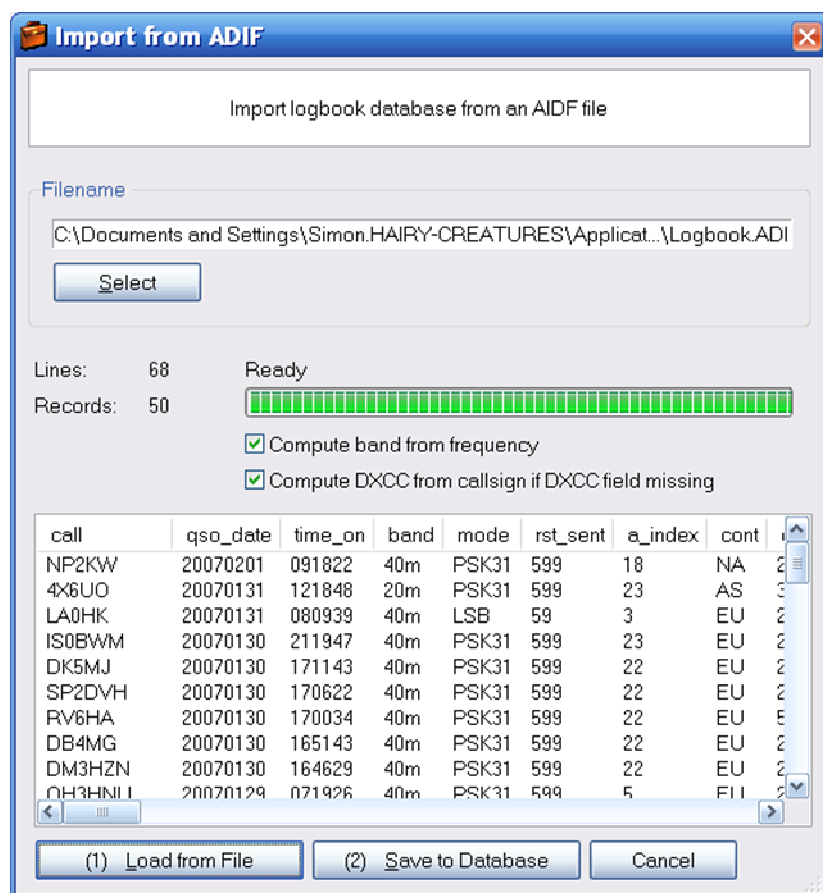
<call:5>NP2KW <qso_date:8:d>20070201 <time_on:6>091822
<band:3>40m <mode:5>PSK31 <rst_sent:4>599 <a_index:2>18
<cont:2>NA <dxcc:3>285 <freq:8>7.034500
```



```
<gridsquare:6>FK77np <iota:6>NA-106 <k_index:1>4
<my_city:8>Wickford <my_cnty:5>Essex
<my_country:7>England <my_cq_zone:2>14
<my_gridsquare:6>JO01go <my_iota:6>EU-005
<my_itu_zone:2>27 <my_lat:8>51.60545 <my_lon:7>0.54845
<my_name:5>Terry <my_postal_code:8>SS11 8XN
<my_rig:33>Yaesu FT1000 MkV + Balanced tuner
<my_street:18>2 Coltishall Close <name:5>Manny
<operator:5>G6CNQ <owner_callsign:5>G6CNQ <qth:18>St
Croix, Vi 00821 <rst_rcvd:4>599 <sfi:2>89
<station_callsign:5>G6CNQ <time_off:6>092252 <tx_pwr:8>40
watts <EOR>
```

## Import

Utilisez cette option pour charger un fichier ADIF dans votre logbook.



En important un fichier ADIF l'information de la bande pourrait manquer, si vous cochez l'option :

☒ Compute band from frequency

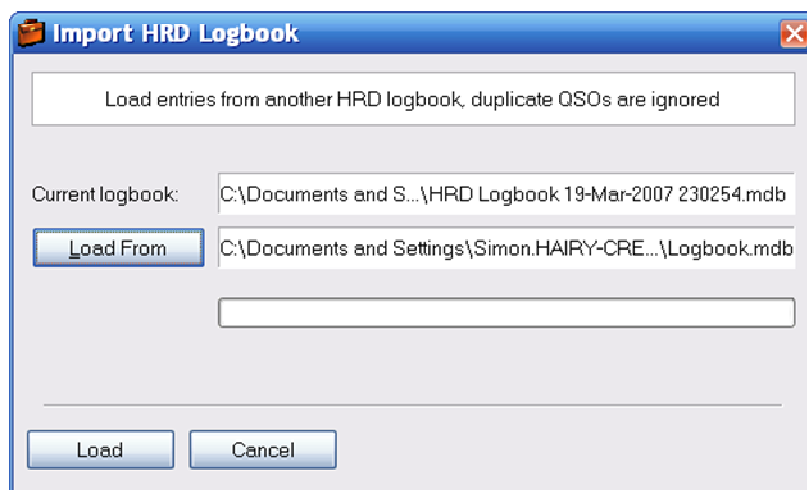
la bande sera recalculée.

Si l'information DXCC est manquante vous pouvez la générer en cochant l'option :

☒ Compute DXCC from callsign if DXCC field missing

La première étape est de charger le fichier, les enregistrements sont affichés dans la moitié inférieure de la fenêtre. Si les

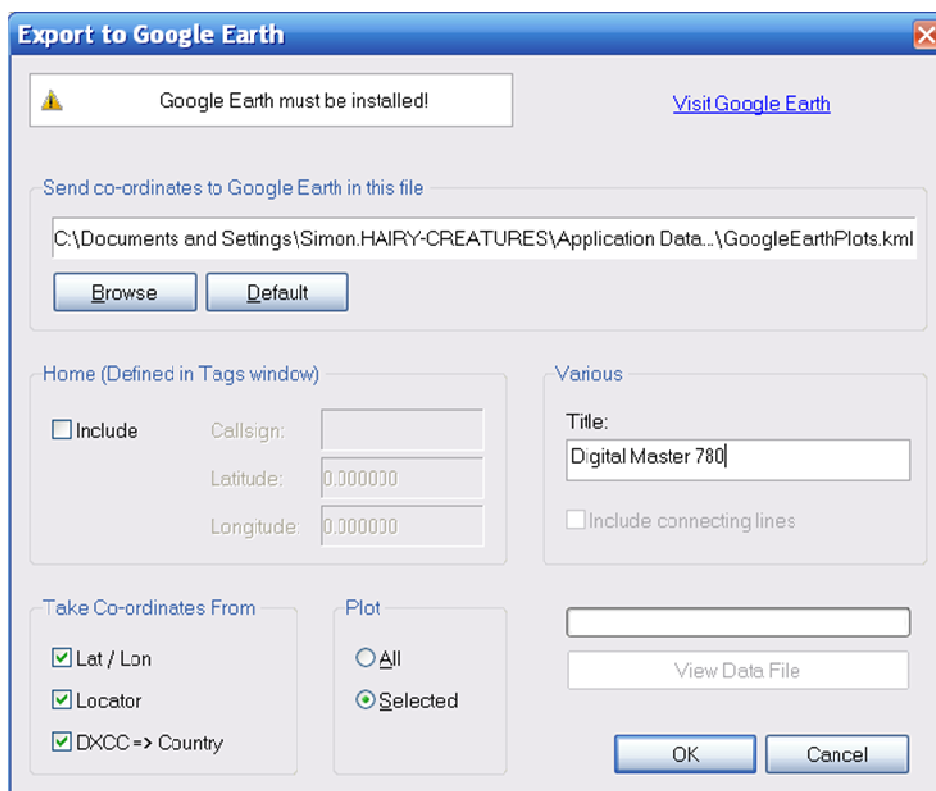




Les QSO en doublon sont ignorés quand vous cliquez sur *Load*.

## Google Earth

Les entrées sélectionnées peuvent être envoyées vers Google Earth, un programme fantastique disponible en téléchargement gratuit.



L'interface vers Google Earth est un fichier KML (Keyhole Markup Language).

---

Note : L'information *Home* est prise dans la fenêtre *Tags* affichée dans la fenêtre QSO.

---

Tags	
About Me	
Callsign	hb9drv
Name	Simon
Age	84
Locator	JN46pt
QTH	Laax
E-Mail	simon@hb9drv.ch
HomePage	www.hb9drv.ch
Clubs	Far too many

---

## Options

Les options de logbook sont sélectionnées dans l'entrée *Logbook*. Elles parlent d'elles-mêmes, il est question plus loin des plus importantes d'entre elles.

### Fichier de pays

Rien ne reste toujours pareil, et plus particulièrement les préfixes des pays. L'option *Countries File* de la page *Files, Backups* est utilisée soit pour charger un nouveau fichier soit pour éditer le fichier actuel.

### eQSL.cc

J'utilise eQSL.cc car il possède une interface de programmation simple et rapide – essayez-le.

### Transfert de QSO

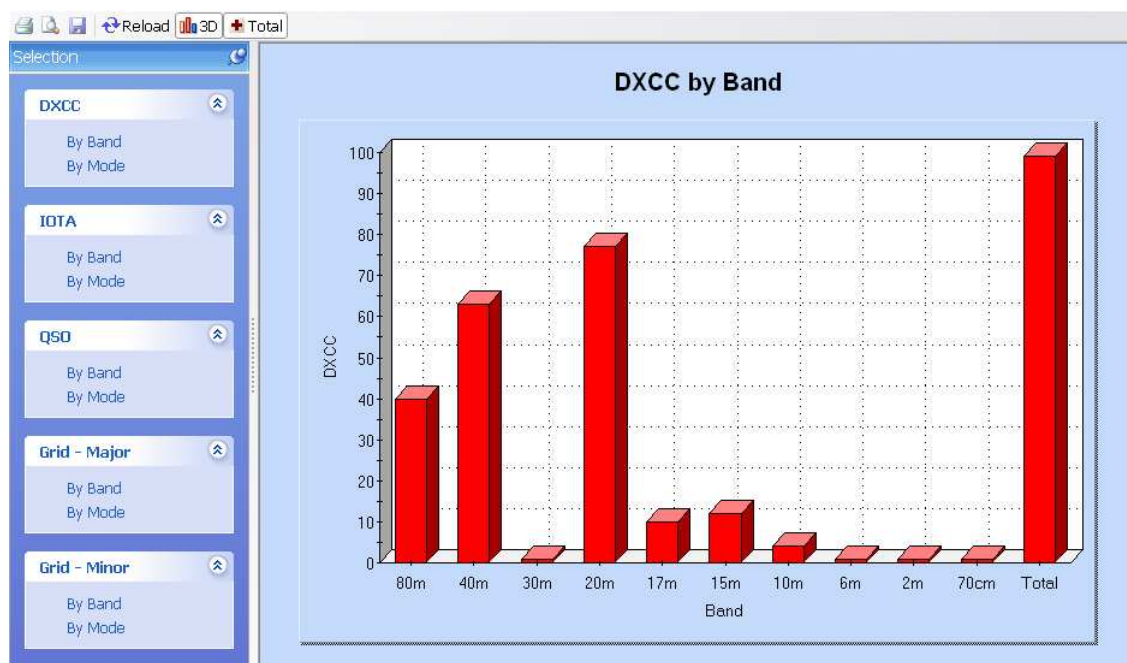
Transfère des QSO vers DXbase quand ils sont ajoutés au logbook de DM780. Notez toutefois que l'interface fournie par DXbase ne permet pas à DM780 d'envoyer la date et l'heure des fichiers, DXbase utilise l'heure actuelle.

---

## Analyse

L'analyse ci-dessous montre les DXCC, IOTA, QSO et carrés Locator par bande et par mode.

L'impression est possible !





# SuperBrowser

Le but de SuperBrowser est d'afficher autant de QSO en PSK que possible.

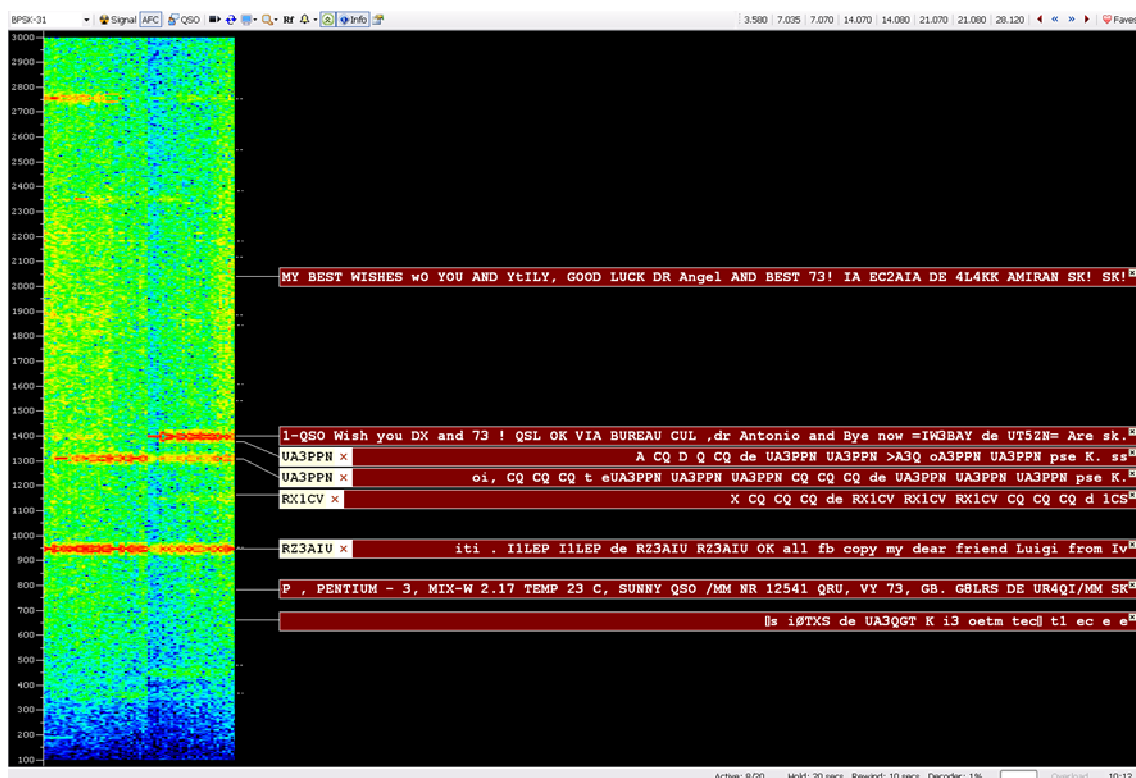
Mais pas seulement afficher – vous pouvez faire un QSO avec SuperBrowser !

Un affichage standard est montré ci-dessous. De gauche à droite :

- Fréquence,
- Waterfall,
- Canaux actifs.

En bas vous apercevez la barre d'état qui contient :

- Sélection de la carte son actuelle,
- Nombre de canaux actifs / nombre de canaux total,
- Temps de maintien avant qu'un canal ne soit plus affiché,
- Rembobinage audio quand un nouveau signal est détecté,
- Puissance CPU utilisé par le traitement en arrière-plan de SuperBrowser,
- Etat de saturation (quand le niveau du signal entrant est trop haut),
- Réglage actuel de l'AFC.



Dans cet exemple l'indicatif RX1CV a été clairement identifié, il est donc affiché au début du canal.

L'icône **X** indique que vous n'avez pas encore contacté RX1CV sur cette bande. Si vous aviez déjà contacté RX1CV l'icône **✓** se serait affichée.

## Options

### Barre d'outils principale

Les options de la barre d'outils principale sont :

- BPSK-31 Sélection du mode
- Signal Niveau de squelch et seuil de décodage
- AFC AFC
- QSO Affiche la fenêtre QSO – vous pouvez transmettre avec SuperBrowser !
- Plot Plot
- Sauvegarde Sauvegarde
- R Affiche la fréquence radio
- Active les alarmes Active les alarmes
- Maximise le contraste Maximise le contraste
- Mode d'affichage du waterfall Mode d'affichage du waterfall
- Nombre de canaux Nombre de canaux





Active les pop-up d'informations affichant le statut Contacté d'une station (bande, heure etc.)



Options

## Barre d'outils Favoris

La barre d'outils des favoris contient les fréquences que vous utilisez régulièrement, elle a été créée pour rendre les changements entre ces fréquences aussi simples que possible.



Une fréquence favorite, non sélectionnée.



La fréquence favorite actuellement sélectionnée.



Ajuster la fréquence de +/- 500 Hz.




Démarre le gestionnaire de favoris.

## Transfert vers la fenêtre QSO

Double-cliquez sur un canal pour transférer les réglages et données dans une fenêtre QSO principale (pas la fenêtre QSO intégrée).

Appuyez sur Shift et cliquez sur un canal pour ouvrir la fenêtre QSO de SuperBrowser (si elle n'est pas déjà ouverte) et sélectionnez le canal.

## Fenêtre QSO

Cliquez sur le bouton  pour afficher les fenêtres de QSO SuperBrowser :

- Add Log Entry,
- QSO: RX,
- QSO: TX.

Ces fenêtres sont les mêmes que celles de la fenêtre QSO principale (page 21).

Cliquez n'importe où dans le texte du canal (sauf l'indicatif ou les icônes) pour sélectionner un canal différent.

Cliquez n'importe où dans le waterfall pour changer la fréquence du canal actuel.

## Options

Appuyez sur *F8* pour afficher les *Program Options* (ou sélectionnez *Program Options* dans le menu *Tools*), puis sélectionnez la page

*SuperBrowser:1* ou *SuperBrowser:2* pour voir les options disponibles.

## Visuel

La page *SuperBrowser:1* se focalise sur l'apparence de SuperBrowser.

The screenshot shows the 'SuperBrowser:1' configuration window. At the top, there are two status bars: the first shows 'GD4ELI' with a close button and 'CQ DX CQ DX CQ DX de GD4ELI GD4ELI GD4ELI'; the second shows 'HB9DRV' with a checkmark and 'for the call, I am using DM780 and an Electaft K3'. Below these are two main sections: 'Appearance' and 'Locators'. The 'Appearance' section includes 'Slash zero' (checked, 'Display 0 instead of 0 (zero)'), 'Text case' (Default selected), 'Font' (Courier New, Bold checked, Size 12), and 'Colours' (Display, Callsign, Channel, QSO) with various background and text color pickers. The 'Locators' section includes 'Display distance and bearing from my locator' (checked) and 'Units' (Kilometers selected). There are also links for 'See also: SuperBrowser:2' and 'See also: Waterfall', and a 'Defaults' button at the bottom right.

## Opération

La page *SuperBrowser:2* est axée sur la manière dont travaille SuperBrowser.

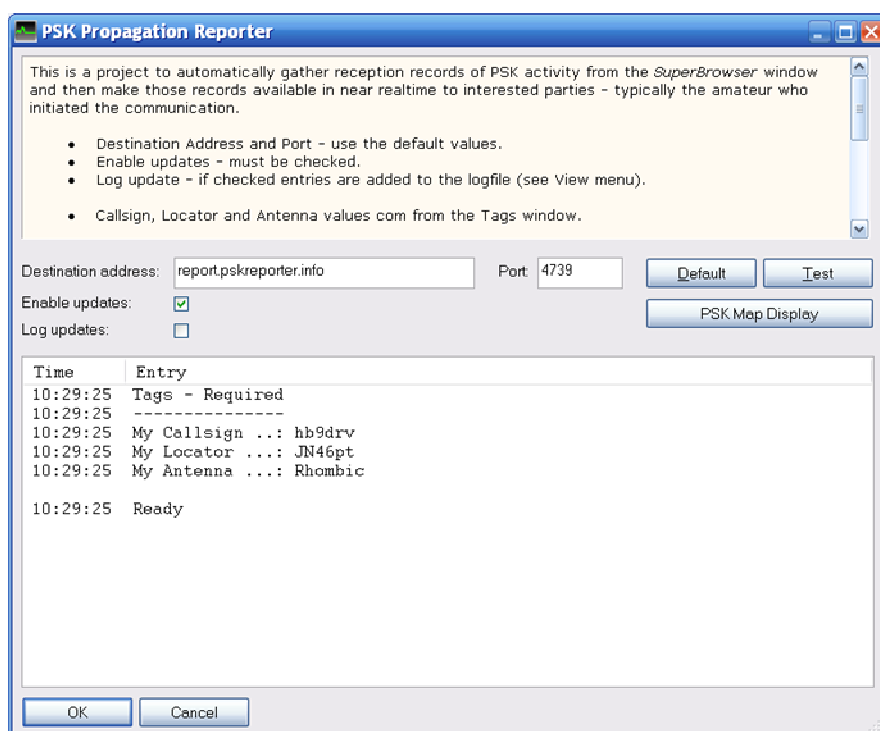
The screenshot shows the 'SuperBrowser:2' configuration window. It is divided into several sections: 'Show Channel' (Show the channel when 10 characters received, containing a word of at least 4 characters; Rewind received audio: 10 secs selected), 'Hide Channel' (Hide an inactive channel after: 20 secs selected; And if less than 2 characters are received in the last 4 seconds), 'Search' (Free space algorithm: Advanced selected; Channel min separation: 5 Hz), 'Waterfall Width' (Waterfall width as a %age of total width: 20), 'Other' (Display radio frequency checkbox), and 'PSK Automatic Propagation Reporter' (Options and Homepage buttons). There are also links for 'See also: SuperBrowser:1' and 'See also: Waterfall', and a 'Defaults' button at the bottom left.

## PSK Propagation Reporter

Ceci est un projet pour récolter automatiquement des enregistrements de réception sur l'activité PSK de la fenêtre SuperBrowser et de rendre ces enregistrements disponibles presque en temps réel aux parties intéressées – généralement l'amateur qui a initié la communication.

*Idée et implémentation par Philip Gladstone, N1DQ.*

Dans le menu *Tools* sélectionnez *PSK Reporter*, puis *Options*.



- *Destination Address and Port* – utilisez les valeurs par défaut.
- *Enable updates* – doit être coché.
- *Log update* – si coché, les entrées sont ajoutées au fichier de log (regardez le menu *View*).

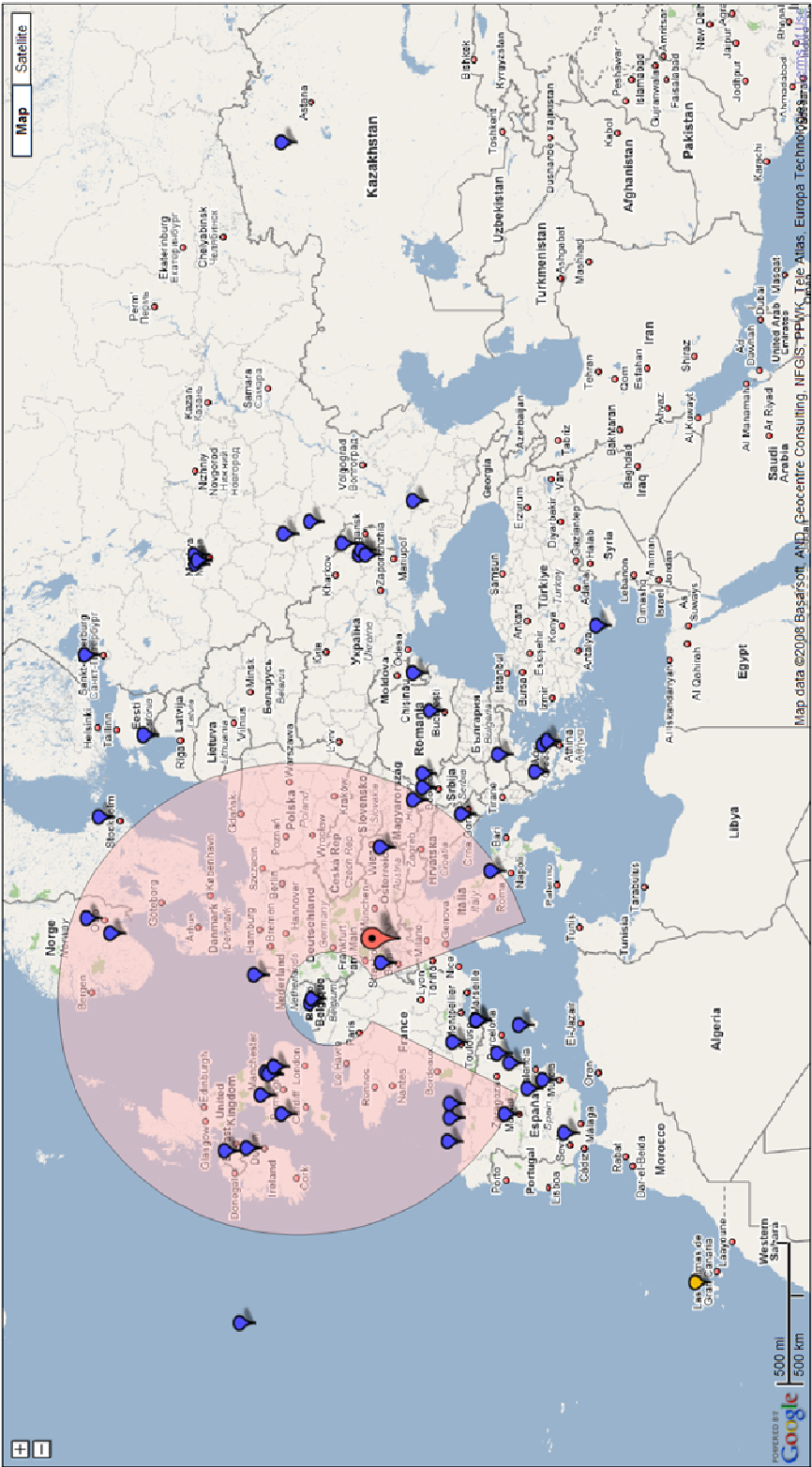
Quand un report est envoyé il utilise les champs *Callsign*, *Locator* et *Antenna* de la fenêtre *Tags*.

La manière dont cela fonctionne est que plusieurs amateurs lancent un client qui surveille le trafic reçu à la recherche d'indicatifs (la syntaxe 'de indicatif indicatif') et, s'il l'aperçoit, rapporte ce fait. Ceci est intéressant pour les amateurs qui ont émis et veulent savoir où ont été reçus leurs signaux. La syntaxe choisie est généralement une partie d'un appel CQ standard. La double vérification est pour s'assurer que l'indicatif n'est pas erroné.

La manière dont cela pourrait servir est qu'un amateur lancerait un appel CQ et pourrait ensuite (au bout de quelques minutes) regarder où son signal a été reçu. Ceci peut être utile pour déterminer les conditions de propagation ou pour ajuster l'antenne ou les paramètres de l'émetteur. Ça pourrait aussi fournir une archive des enregistrements de réception qui pourrait être utilisée à des fins de recherche.

Pour voir les reports actuels, sélectionnez *PSK Reporter*, puis *Homepage*.

Un exemple est affiché ci-dessous. Ici nous voyons les stations reçues par HB9DRV sur 20 m le matin du 6 mars 2008.



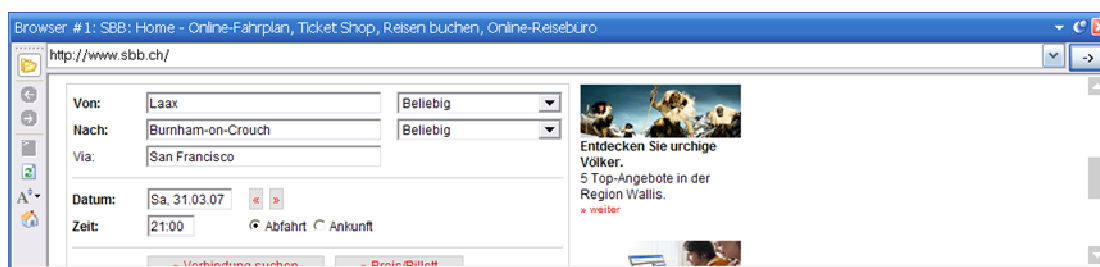
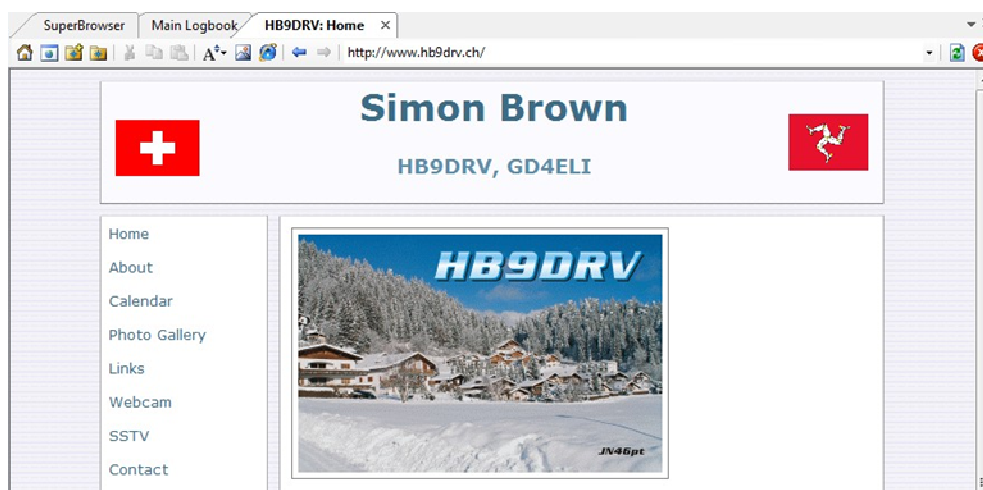


# Navigateurs Web

DM780 offre deux styles de navigateurs Web :

- Un navigateur de taille normale très complet, et
- Un mini-navigateur déplaçable.

Les options disponibles dans le mini-navigateur sont un extrait de celles disponibles dans le navigateur complet.



Les deux navigateurs utilisent le moteur d'Internet Explorer, tous les réglages que vous faites dans Internet Explorer sont automatiquement appliqués ici.

Les options sont sélectionnées dans les barres d'outils et le menu *Browser*. En tant qu'utilisateur expérimenté d'Internet vous serez déjà familier de l'utilisation d'un navigateur Web.

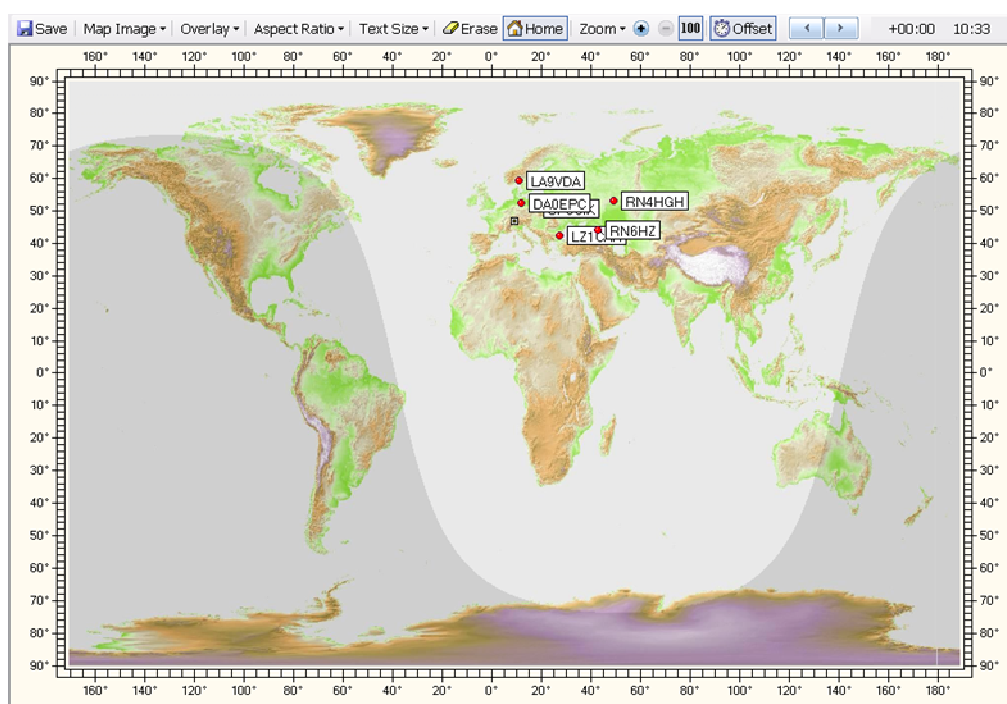




# Carte du Monde

La carte du monde est utilisée pour :

1. Afficher la ligne grise,
2. Afficher les carrés Locator,
3. Afficher les stations que vous avez contactées,
4. Afficher les Locators quand ils sont détectés par SuperBrowser.



Les options sont sélectionnées dans le menu *World map* et dans la barre d'outils.

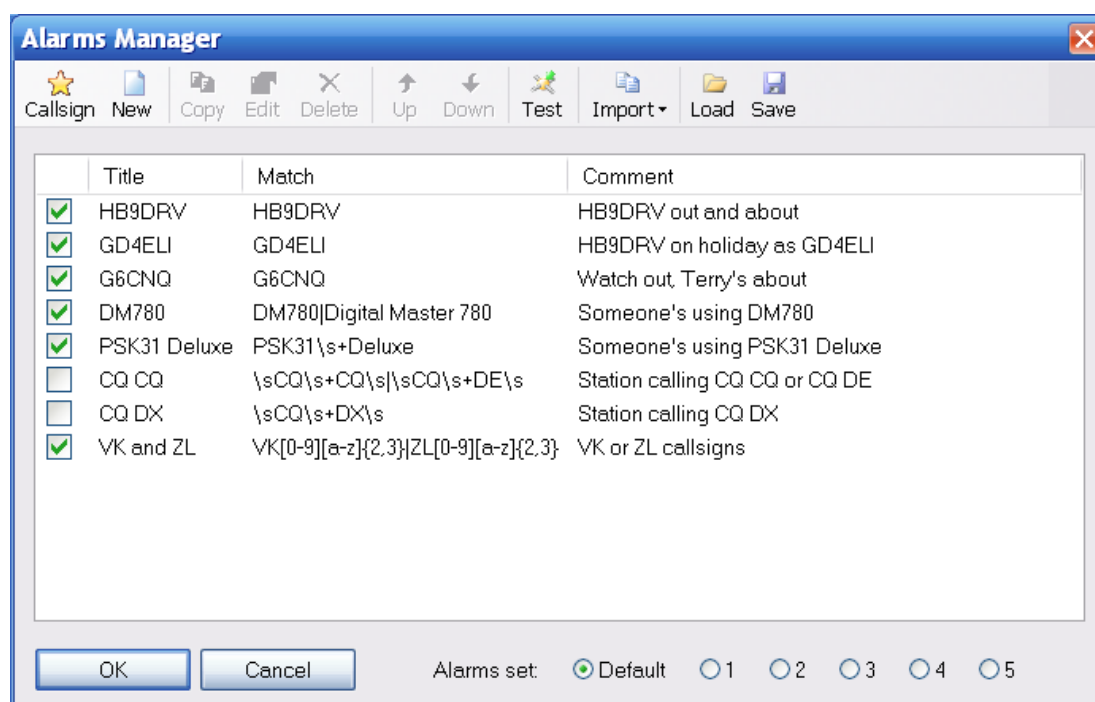


# Alarmes







Dans les fenêtres QSO vous pouvez utiliser des alarmes pour surveiller le texte reçu à la recherche d'indicatifs spéciaux, Locators ou n'importe quelle chaîne que vous voulez.

## Gestionnaire

Pour définir des alarmes, sélectionnez *Alarms Manager* dans le menu *Tools*.



Les options sont sélectionnées dans la barre d'outils.

-  **Callsign** Crée une définition 'rapide' d'alarme pour un indicatif.
-  **New** Crée une nouvelle définition d'alarme.
-  **Copy** Copie la définition actuellement sélectionnée.
-  **Edit** Edite la définition actuellement sélectionnée.
-  **Delete** Efface les définitions actuellement sélectionnées.
-  **Up** Monte la définition actuellement sélectionnée.

- ↓ Down Descend la définition actuellement sélectionnée.
- ✂ Test Teste les définitions activées.
- 📁 Import Importe d'un autre jeu d'alarmes.
- 📂 Load Charge d'un fichier.
- 💾 Save Enregistre dans un fichier.

## Editeur

L'éditeur d'alarmes est très simple à utiliser, vous devez toutefois faire attention à la syntaxe des expressions.

### Texte égal à...

La valeur dans le champ *Match* est une expression normale, des exemples sont donnés ci-dessous. Dans le tableau \* représente n'importe quel caractère, <espaces> équivaut à un ou deux espaces.

Texte égal à ...	Description
HB9DRV	*HB9DRV*
\sGD[0-9][a-z]{2,3}\s	N'importe quel indicatif suivant un espace (\s) et commençant par GD, puis un chiffre (0 to 9), et 2 ou 3 lettres (a to z).

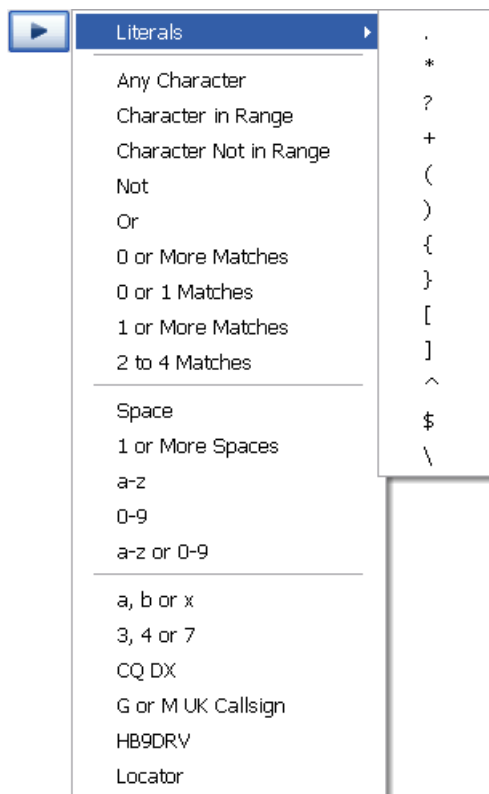
DM780 Digital Master 780	*DM780* ou ( ) *Digital Master 780*
PSK31\s+Deluxe	*PSK31<espaces>Deluxe*
\sCQ\s+CQ\s \sCQ\s+DE\s	<espace>CQ<espaces>CQ<espace> or <espace>CQ<espaces>DE<espace>
\sCQ\s+DX\s	<espace>CQ<espaces>DX<espace>
VK[0-9][a-z]{2,3} ZL[0-9][a-z]{2,3}	N'importe quel indicatif VK ou ZL

La syntaxe des expressions normales les plus utilisées est :

Expression	Correspond à
.	N'importe quel caractère
[]	Caractère dans la gamme
[^]	Caractère NON dans la gamme
^	Non
	Ou
*	0 correspondances ou plus
?	0 ou 1 correspondance
+	1 correspondance ou plus
{2,4}	2 à 4 correspondances

#### Quelques Exemples

\s	Espace simple
\s+	Un espace ou plus
[a-z]	A à z
[a-z0-9]	A à z ou 0 à 9
[abx]	a, b ou x
[0-9]	0 à 9
[347]	3, 4 ou 7
CQ\s*DX	CQ DX
[gm][a-z]?[0-9][a-z]{2,3}	Un indicatif anglais commençant par G ou M
hb9drv	HB9DRV
[a-z]{2}[0-9]{2}[a-z]{2}	Locator (par exemple JN46pt)

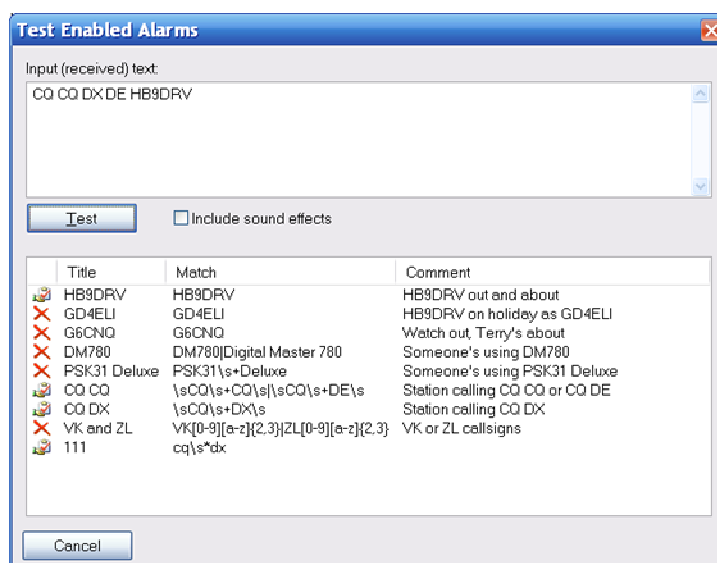


Si vous utilisez le menu déroulant vous pouvez créer vos propres expressions.

Utilisez l'option *Test* pour vérifier vos définitions.

## Tester les alarmes

Utilisez l'option *Test* pour comparer une chaîne avec les définitions actives.



Entrez le texte dans la fenêtre du haut, puis cliquez sur *Test*. Les définitions d'alarmes qui correspondent sont marquées 🟢, celles qui ne correspondent pas sont marquées ❌.

Cochez *[\_]Include sound effects* si vous voulez entendre les alarmes.

## Couleurs de SuperBrowser

Couleurs optionnelles appliquées au canal de SuperBrowser qui a généré l'alarme.

## Text-To-Speech

Les alarmes de DM780 utilisent la solution Text-to-Speech de Microsoft. Elle est généralement installée par défaut sur les systèmes Windows XP et Vista.

Si Text-to-Speech n'est pas installé sur votre système vous pouvez le télécharger depuis [Le site Web de Microsoft](#).



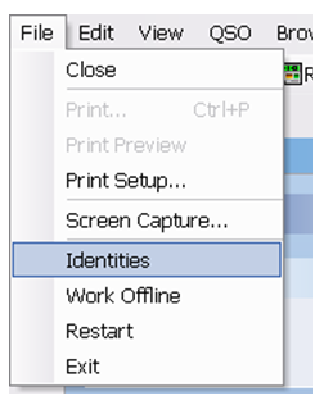


# Identités

Le concept des identités multiples utilisé dans DM780 est similaire à celui d'Outlook Express.

Une utilisation typique des identités multiples :

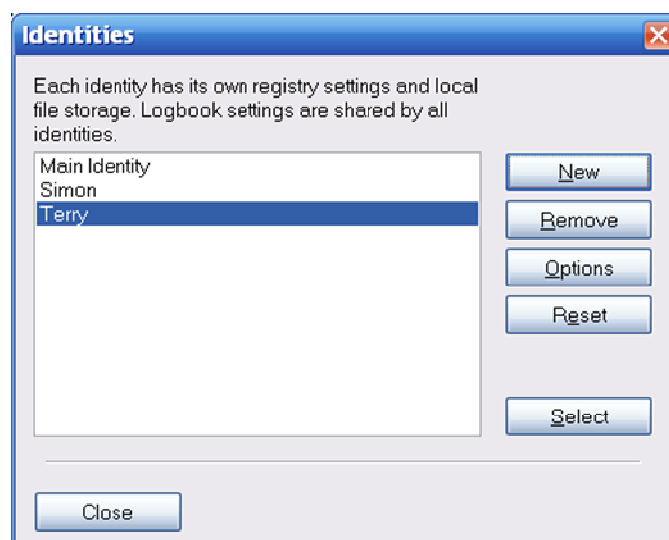
- A la maison,
- Portable,
- Contest.



Toutes les identités partagent le même logbook mais sont uniques à part ça (macros, tags, dispositions).

Le support des identités se sélectionne dans le menu *File*.

L'identité principale est utilisée par défaut. Pour créer / effacer une identité utilisez les options *New* et *Remove*.



Pour réinitialiser une identité (supprimer tous les fichiers et effacer les réglages du registre) cliquez sur *Reset*. Vous ne pouvez pas réinitialiser l'Identité Principale (*Main Identity*).

---

Note: Le logbook et les réglages du registre ne sont jamais supprimés.

---

Quand vous cliquez sur *Select*, DM780 se ferme et se relance en utilisant l'identité sélectionnée.

---

## Options

En définissant une identité vous devez décider si vous partagez les définitions communes avec l'identité principale.

Les définitions que vous pouvez partager sont :

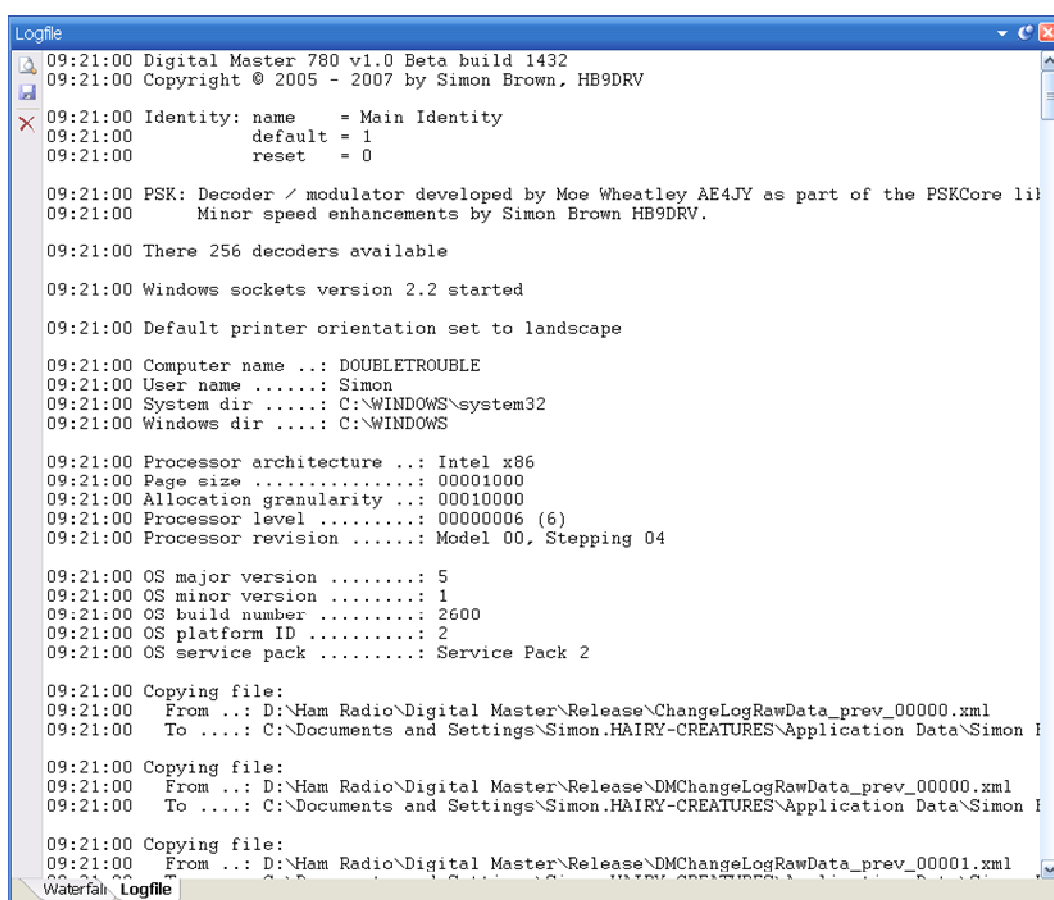
- Alarmes,
- Favoris,
- Macros et
- Tags.

Par exemple, ici au QG HB9DRV un TS-480SAT et un TS-2000 sont utilisés tous les deux avec DM780, mais seul le PTT du TS-480SAT est activé via HRD alors que le TS-2000 est contrôlé via une interface Signalink USB.

Ainsi j'ai deux identités qui diffèrent seulement par les *Program Options* (plus particulièrement la page *PTT*), à part ça elles sont identiques.

# Fichier de journal

La fenêtre du journal contient des informations de diagnostic utilisées quand il y a des problèmes avec DM780. Normalement vous n'afficherez pas cette fenêtre.



```

Logfile
09:21:00 Digital Master 780 v1.0 Beta build 1432
09:21:00 Copyright © 2005 - 2007 by Simon Brown, HB9DRV
09:21:00 Identity: name    = Main Identity
09:21:00                  default = 1
09:21:00                  reset  = 0
09:21:00 PSK: Decoder / modulator developed by Moe Wheatley AE4JY as part of the PSKCore lib
09:21:00        Minor speed enhancements by Simon Brown HB9DRV.
09:21:00 There 256 decoders available
09:21:00 Windows sockets version 2.2 started
09:21:00 Default printer orientation set to landscape
09:21:00 Computer name ... DOUBLETROUBLE
09:21:00 User name ..... Simon
09:21:00 System dir ..... C:\WINDOWS\system32
09:21:00 Windows dir .... C:\WINDOWS
09:21:00 Processor architecture ... Intel x86
09:21:00 Page size ..... 00001000
09:21:00 Allocation granularity .. 00010000
09:21:00 Processor level ..... 00000006 (6)
09:21:00 Processor revision ..... Model 00, Stepping 04
09:21:00 OS major version ..... 5
09:21:00 OS minor version ..... 1
09:21:00 OS build number ..... 2600
09:21:00 OS platform ID ..... 2
09:21:00 OS service pack ..... Service Pack 2
09:21:00 Copying file:
09:21:00   From ... D:\Ham Radio\Digital Master\Release\ChangeLogRawData_prev_00000.xml
09:21:00   To ..... C:\Documents and Settings\Simon.HAIRY-CREATURES\Application Data\Simon H
09:21:00 Copying file:
09:21:00   From ... D:\Ham Radio\Digital Master\Release\DMChangeLogRawData_prev_00000.xml
09:21:00   To ..... C:\Documents and Settings\Simon.HAIRY-CREATURES\Application Data\Simon H
09:21:00 Copying file:
09:21:00   From ... D:\Ham Radio\Digital Master\Release\DMChangeLogRawData_prev_00001.xml
09:21:00   To ..... C:\Documents and Settings\Simon.HAIRY-CREATURES\Application Data\Simon H
Waterfall Logfile
  
```



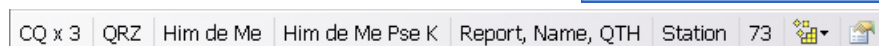
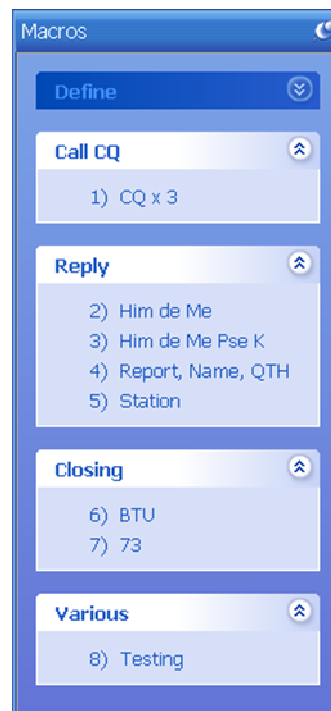
# Macros

Les macros sont utilisées quand il faut composer du texte qui doit être émis pendant un QSO. Utiliser des macros évite la saisie répétitive et donc le nombre d'erreurs possibles.

Quelques usages typiques des macros :

- Lancer un appel CQ,
- Informations à propos de votre station,
- Commencer une réponse.

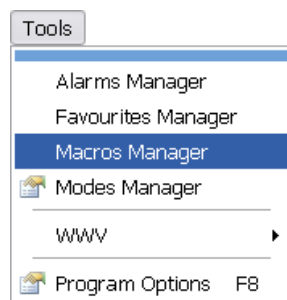
Les macros sont sélectionnées dans les fenêtres QSO de la fenêtre *Macros* ou la barre d'outils *Macros*.

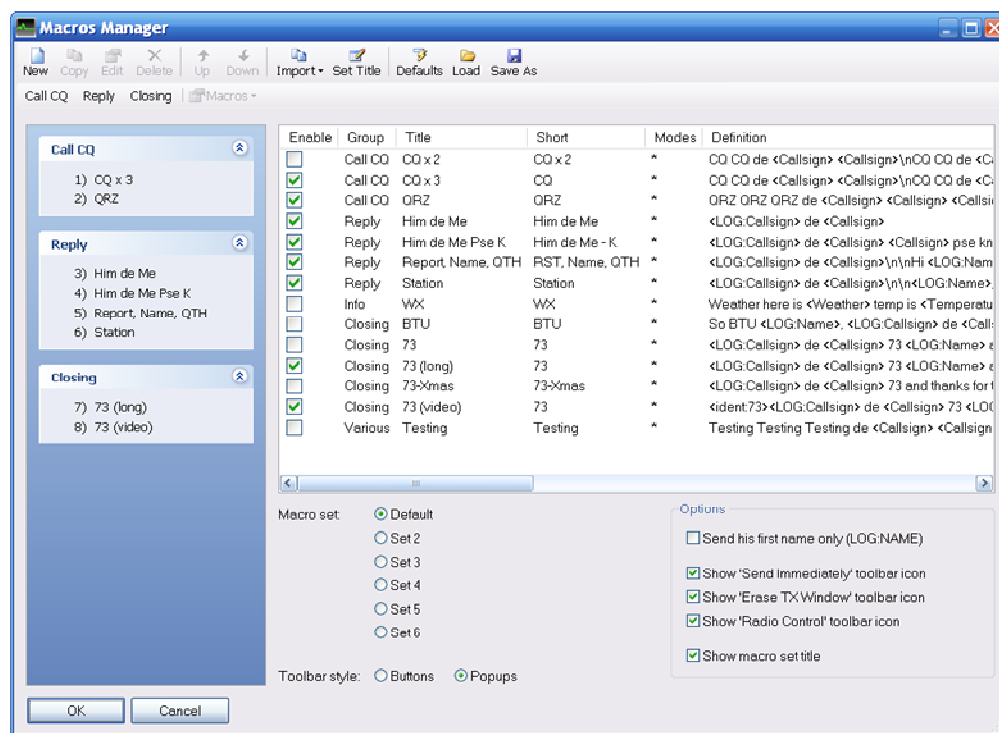


## Gestionnaire

Pour définir des macros lancez le Gestionnaire de Macros :

- Sélectionnez *Macros Manager* dans le menu *Tools*,
- Cliquez sur *Define* dans la fenêtre *Macros*, ou
- Cliquez sur *Define* dans la barre d'outils (bouton le plus à droite).





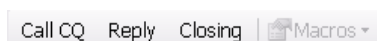
Ici vous définissez les macros affichées dans la fenêtre *Macros* and la barre d'outils *Macros*.

La barre d'outils du haut contient les options du Gestionnaire :



- *New* – crée une nouvelle macro,
- *Copy* – copie la macro sélectionnée,
- *Edit* – édite la macro sélectionnée,
- *Delete* – efface la macro sélectionnée,
- *Up, down* – déplace la macro sélectionnée,
- *Import* – charge les définitions d'un autre jeu de macros,
- *Set Title* – le titre du jeu de macros actuel,
- *Defaults* – charge les définitions par défaut de DM780,
- *Load* – charge les définitions depuis un fichier,
- *Save* – enregistre les définitions dans un fichier.

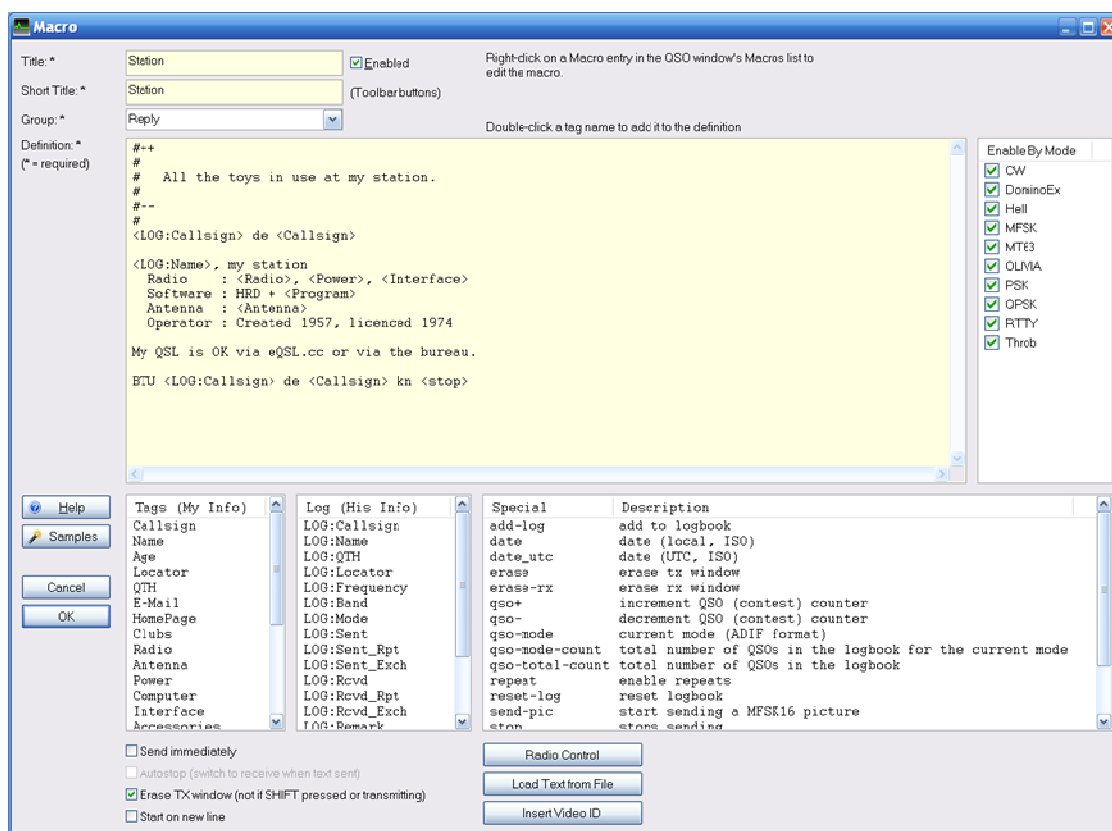
La barre d'outils suivante montre les définitions activées comme elles sont affichées dans les fenêtres QSO.



## Editeur

La fenêtre de l'éditeur de macro est affichée ci-dessous.

Note : Faites un clic-droit sur une entrée dans la fenêtre des macros ou sur la barre d'outils des macros pour lancer l'éditeur sans lancer le Gestionnaire de Macros.



Les composants d'une macro sont :

#### *Title*

Comme affiché dans la fenêtre Macros.

#### *Short Title*

Comme affiché dans la barre d'outils Macros.

#### *Group*

Les macros sont regroupées dans la fenêtre Macros (affichée dans les fenêtres QSO).

#### *[X] Enabled*

Seules les macros activées sont affichées dans la fenêtre Macros et la barre d'outils.

#### *Definition*

Voyez plus bas.

#### *Enable By Mode*

Si vous voulez que la macro soit uniquement disponible pour des modes spécifiques.

#### *Tags (My Info)*

Les étiquettes affichées dans le panneau *Tags* de la fenêtre de QSO normale, ce sont des informations à propos de vous et votre station.

### *Log (His Info)*

Les champs affichés dans la fenêtre *Add log Entry* où vous entrez les détails du QSO avant de l'ajouter dans le logbook.

### *Special*

Étiquettes spéciales comme la date et l'heure.

### *[X] Erase TX window...*

Si activé, le contenu de la fenêtre émission est effacé à moins que Shift soit enfoncé ou que vous soyez en train d'émettre.

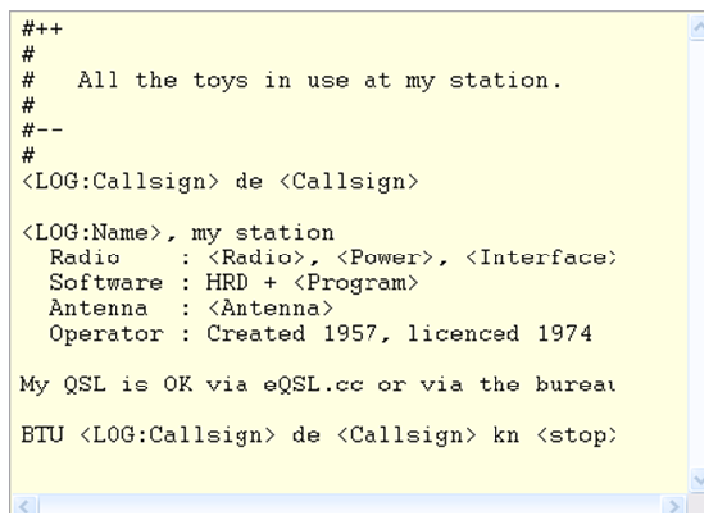
### *[X] Send immediately*

Si activé, la macro est envoyée dès qu'elle est appliquée, généralement utilisé dans une macro CQ.

### *[X] Start on new line*

Si activé, la macro démarre toujours sur une nouvelle ligne quand elle est ajoutée dans la fenêtre d'émission.

## Définition



```
#++
#
#   All the toys in use at my station.
#
#--
#
<LOG:Callsign> de <Callsign>

<LOG:Name>, my station
Radio   : <Radio>, <Power>, <Interface>
Software : HRD + <Program>
Antenna  : <Antenna>
Operator : Created 1957, licenced 1974

My QSL is OK via eQSL.cc or via the bureau

BTU <LOG:Callsign> de <Callsign> kn <stop>
```

Une macro contient du texte au format libre et des étiquettes optionnelles. Une étiquette est un élément d'information, par exemple *son indicatif* ou votre *puissance de sortie*.

Pour insérer une étiquette faites un double-clic sur une des entrées de la liste des étiquettes.

Les étiquettes actuellement supportées sont affichées en bas de la fenêtre de l'éditeur. Il y a trois listes :

1. *Tags (My Info)*  
Ces champs viennent de la fenêtre *Tags* dans les fenêtres QSO.
2. *Logbook (His Info)*  
Ces champs viennent de la fenêtre *Add Log Entry*.
3. *Special*  
Ces étiquettes sont prédéfinies.

Une étiquette est entourée de <>. La substitution est faite quand la macro est sélectionnée dans la fenêtre d'émission.



Tags (My Info)	Logbook (His Info)	Special	Description
Callsign	LOG:Callsign	date	date (local, ISO)
Name	LOG:Name	time	time (local, ISO)
Age	LOG:QTH	date_utc	date (UTC, ISO)
Locator	LOG:Locator	time_utc	time (UTC, ISO)
QTH	LOG:Frequency	time_hhmm	time (UTC, HHMM)
E-Mail	LOG:Band	add-log	add to logbook
HomePage	LOG:Mode	reset-log	reset logbook
Clubs	LOG:Sent	erase	erase window
Radio	LOG:Sent_Rpt	repeat	enable repeats
Antenna	LOG:Sent_Exch	stop	stops sending
Power	LOG:Rcvd		

## Special Tags

Plus d'informations à propos des étiquettes spéciales.

Date	Insère la date actuelle en utilisant l'heure locale et les réglages Windows de l'utilisateur pour les dates en raccourci.
Time	Insère l'heure locale actuelle au format ISO 8601 (HH:MM:SS).
date_utc	Insère la date actuelle en utilisant l'heure UTC (GMT) et les réglages Windows de l'utilisateur pour les dates en raccourci.
time_utc	Insère l'heure UTC (GMT) actuelle au format ISO 8601 (HH:MM:SS).
Time_hhmm	Insère l'heure UTC actuelle au format HHMM.
add-log	Même action qu'en cliquant sur le bouton <i>Add</i> de la fenêtre <i>Add Log Entry</i> – le QSO est ajouté dans le logbook.
Reset-log	Même action qu'en cliquant sur le bouton <i>Reset</i> de la fenêtre <i>Add Log Entry</i> – le contenu de la fenêtre est réinitialisé.
erase	Efface la fenêtre d'émission.
repeat	Même action qu'en cliquant sur le bouton <i>Repeat</i> .
stop	Arrête de transmettre.

## Contrôle de l'émetteur

Une macro de contrôle de l'émetteur contient des commandes envoyées à Ham Radio Deluxe pour configurer votre émetteur, par exemple pour sélectionner un filtre spécial. Le texte dans la définition n'est pas ajouté à la fenêtre émission. Ces définitions sont spécifiques au poste que vous utilisez.

L'étiquette `{{RADIO-CONTROL` doit apparaître quelque part dans la définition de la macro. Si vous avez ajouté ceci par erreur effacez les lignes contenant l'étiquette.

La manière la plus simple d'ajouter des entrées et d'utiliser la fenêtre Radio, quand vous sélectionnez les options dans la fenêtre Radio ces options sont envoyées à Ham Radio Deluxe et le texte correspondant est ajouté à la définition (n'oubliez pas de cocher le bouton *Connect* dans la fenêtre Radio). Ajoutez uniquement une entrée par ligne.

Comme pour toutes les macros, les lignes commençant par # sont traitées comme du commentaire et ne sont pas transmises à Ham Radio Deluxe. Les lignes vides sont ignorées.

## Commandes

Il y a quatre types de commandes :

- Fréquence centrale ON/OFF,
- Boutons déroulants,
- Boutons normaux,
- Curseurs.

Pour simplifier les commandes tous les espaces dans les noms de boutons / curseurs sont remplacés par des tildes (~). Les entrées de curseurs contiennent le titre de l'émetteur, ceci pour des raisons historiques.

### Fréquence centrale

- center-on
- center-on 1750
- center-off

Pour activer l'option fréquence centrale actuelle dans le waterfall entrez `center-on`.

Note: l'option fréquence centrale doit être activée (cochée). Pour spécifier la fréquence centrale ajoutez simplement la fréquence en Hertz après l'étiquette `center-on`, par exemple `center-on 1750`.

Pour annuler l'option fréquence centrale et restaurer la fréquence radio précédente entrez `center-off`.

Le texte *center-on* et *center-off* doit être la seule entrée dans la ligne. Vous combinez généralement ces options pour les réglages d'un filtre, par exemple en activant l'option fréquence centrale un filtre étroit est sélectionné, en la désactivant un filtre normal (large) est sélectionné.

```
#++
#
#   {{RADIO-CONTROL
#
#   Pour le TS-2000
#
#   Place la fréquence centrale sur 1250Hz, ajuste le filtrage
#   DSP sur Low = 1000Hz, High = 1400Hz.
#
#--

center-on 1300
Set slider-pos TS-2000 DSP~low~cut 11      // DSP low cut = 11
Set slider-pos TS-2000 DSP~high~cut 0      // DSP high cut = 0
```

### Bouton déroulant

Quand vous sélectionnez une entrée à partir d'un bouton déroulant elle est ajoutée à la fin de la définition. Les entrées existantes pour le même bouton déroulant ne sont pas écrites par-dessus car un bouton déroulant peut contenir des commandes sans relations.

### Bouton normal

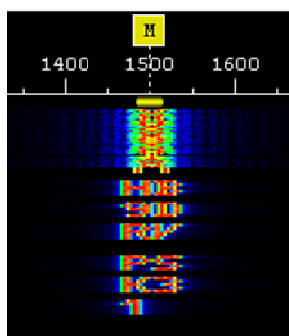
Quand vous appuyez sur un bouton l'éditeur essaie d'abord de remplacer une entrée existante pour ce bouton ; s'il n'y a pas d'entrée alors une nouvelle entrée est ajoutée à la fin de la définition.

### Curseurs

Quand vous déplacez un curseur l'éditeur essaie d'abord de remplacer une valeur existante pour ce curseur ; s'il n'y a pas d'entrée alors une nouvelle entrée est ajoutée à la fin de la définition.

## Video ID

Une option populaire et très utile est d'envoyer du texte au début de votre transmission. Ce texte s'affiche sur le waterfall de l'autre station.



Ici le texte HB9DRV PSK31 est envoyé pour identifier le mode de transmission.

Pour ajouter du texte vidéo au début de la macro ajoutez <ident:HB9DRV PSK31>, ceci doit être le premier texte de la macro.

Voici un exemple où 73 est envoyé en utilisant Video ID à la fin d'un QSO :

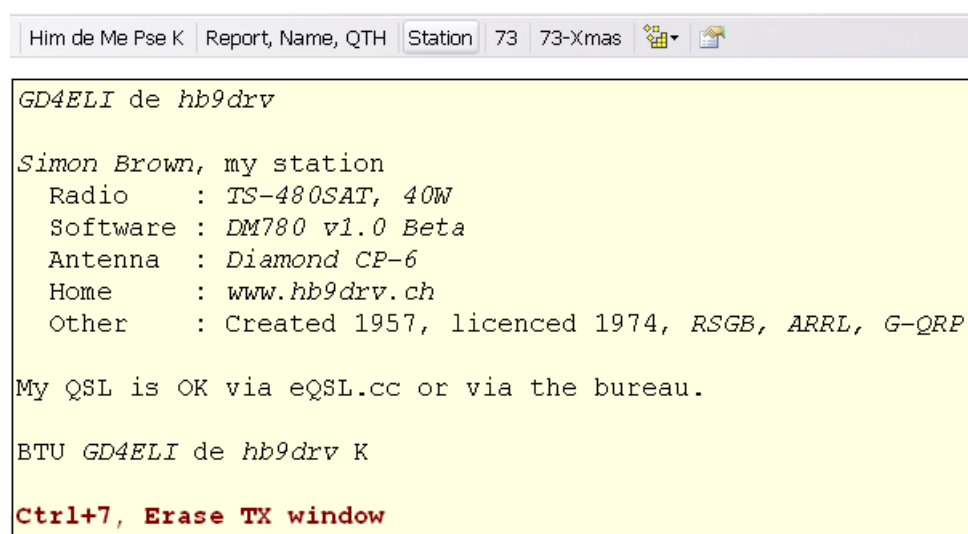
```
#++
#
#   La fin du QSO, 73 et merci pour le QSO.
#
#--
#
<ident:73>
<LOG:Callsign> de <Callsign> 73 ...
```

Une alternative pour ajouter un Video ID dans une macro est d'utiliser le bouton Video ID dans la fenêtre d'émission (qui doit être activé dans *Program Options* page *QSO:Transmit*).

## Aperçu

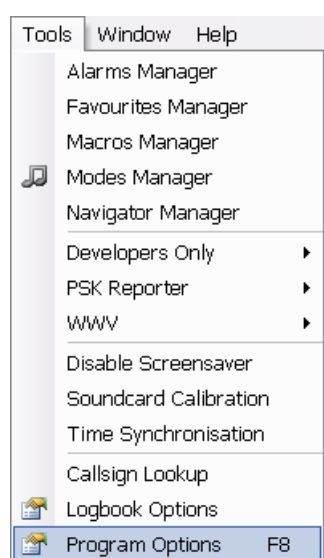
La macro est affichée *comme elle sera envoyée* quand le curseur est placé sur une entrée dans la fenêtre Macros ou la barre d'outils Macros.

Dans l'exemple ci-dessous, le curseur est au dessus du bouton *Station*. Le texte issu des étiquettes est affiché en italique.



# Options du programme

DM780 est un programme très complet avec beaucoup d'affichage, il en résulte un très haut niveau de personnalisation.



Vous pouvez personnaliser presque chaque partie de DM780 en sélectionnant *Program Options* dans le menu *Tools*.

Pendant que la fenêtre des options du programme est affichée vous pouvez toujours utiliser DM780, de plus, tous les changements que vous faites sont appliqués immédiatement.

## eQSL.cc

Le logbook intégré chargera automatiquement les nouveaux contacts sur eQSL.cc si vous l'activez ici.

---

## Thèmes et Skins

Les panneaux *Theme* et *Skinning* définissent l'apparence de DM780. Bien que les réglages par défaut soient acceptables il n'y a pas de mal à sélectionner une apparence qui vous convient mieux.

---

Les skins augmentent la charge de votre CPU et votre carte graphique, alors si vous utilisez un PC ancien (moins de 1 GHz) vous devriez désactiver les skins.

---

---

## Storage

Cet onglet fournit un accès facile aux fichiers et au registre de stockage utilisé par DM780. Les noms de dossiers dépendent de l'identité sélectionnée actuellement (page 85).



Ne chamboulez pas le registre – si vous ne savez pas ce que vous faites, laissez-le tranquille !

---

Storage

Installation Folder (Executable, DLLs, Defaults, ...)  
D:\Ham Radio\Digital Master\Release\  
Browse

Local Storage Folder (Your files)  
C:\Documents and Settings\Simon.HAIRY-CREATURES\Application ... \Digital Master 780 ID {42-72-6F-77-73-65-72-54-65-73-74}\  
Browse

Current Logfile  
C:\Documents and Settings\Simon.HAIRY-CREATURES\Application Data\Simon Brown, HB... \DMLogfile\_05-May-2008 100018.txt  
View

Registry Key  
HKEY\_CURRENT\_USER\Software\Simon Brown\Digital Master\Options ID {42-72-6F-77-73-65-72-54-65-73-74}  
Regedit Text File

# Interface Radio

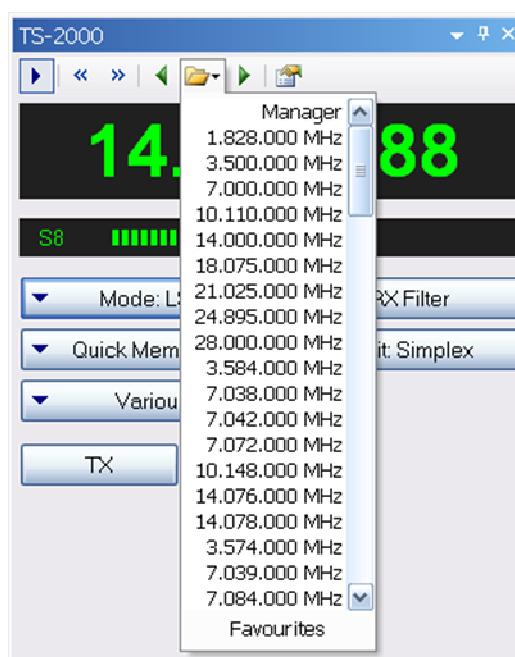
La configuration de l'interface radio est décrite dans la section Contrôle émetteur à la page 16.

## Favoris

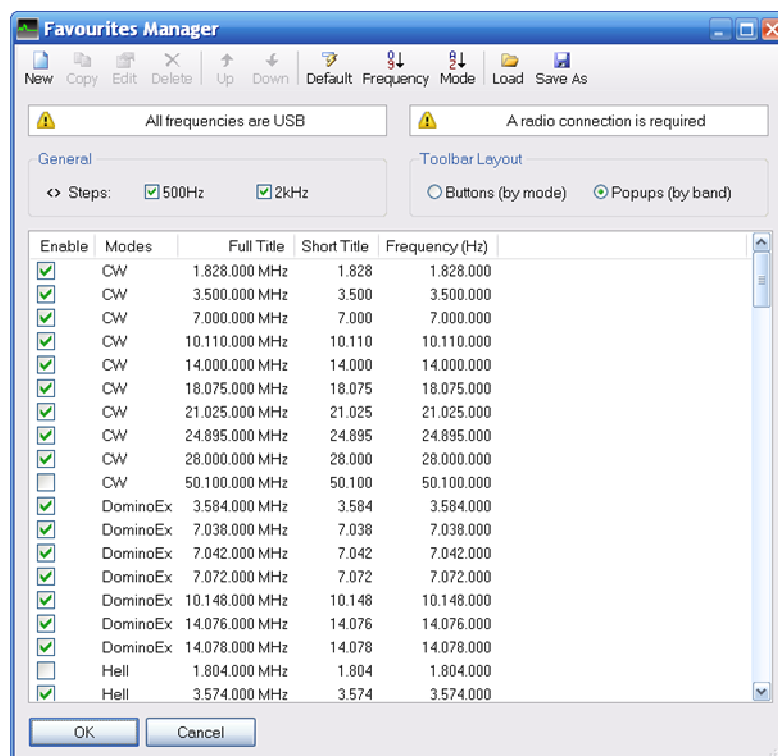
Utilisez les fréquences favorites pour basculer entre les fréquences utilisées couramment en modes numériques.

### Gestionnaire

Dans la barre d'outils sélectionnez *Manager* dans le menu *Favourites* :



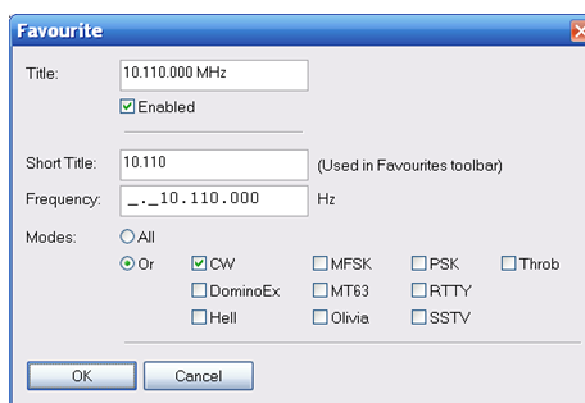
Le gestionnaire de favoris est une simple liste de fréquences qui sont affichées dans le menu déroulant et dans la barre d'outils des Favoris dans la fenêtre d'émission.



Les options sont sélectionnées dans la barre d'outils.

## Edition

L'édition est simple – une définition consiste en un titre, un titre court (utilisé dans les barres d'outils), la fréquence en Hertz et le mode qui utilisent cette définition.





# Nouveautés

La page des nouveautés est sélectionnée à partir du menu *Help*. Elle contient une liste détaillée des changements avec leur date associée.

Release Notes		
<b>Build Numbers</b>		
The release notes are updated as changes are made, not every time a new build is created. When you download a kit it is very normal for there to be no notes for the same build number you have downloaded, so just look at the notes for previous builds.		
The build number is in fact the number of days since May 1st, 2003 - the day when the first line of Ham Radio Deluxe source code was written.		
So if the release notes are updated on Saturday August 4th, 2007 but the kit is built on Sunday August 5th, 2007 the most recent notes will be for build 1560 (Saturday), not 1561 (Sunday).		
<b>Version</b>	<b>Date</b>	
1.1 build 1832	May 2nd, 2008	
<b>#</b>	<b>Type</b>	<b>Description</b>
1	Change	The logic for the Next / Prev favourite buttons in the radio display and radio toolbar has been changed to try and show the next / previous value for the current mode.  This is not an exact science as there can be more than one mode active at a time, but anyway it's an attempt at least!
<b>Version</b>	<b>Date</b>	
1.1 build 1832	May 2nd, 2008	
<b>#</b>	<b>Type</b>	<b>Description</b>
1	Change	Alarms window logic reworked to ensure new entries are displayed and highlighted, windows also made resizable (this includes the Alarms Test window).
2	Change	The SuperBrowser QSO window now remembers its own squelch value rather than inheriting the general SuperBrowser value.
3	Fix	When using the Video ID option with Olivia the current bandwidth / tones is now displayed.
4	Change	If an image cannot be displayed in the SSTV folders (maybe it's corrupted) then a small red cross is displayed to indicate a bad image (as Windows does in various



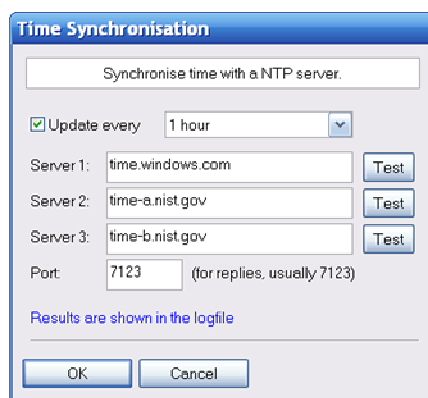
# Divers

Quelques autres options qui valent le coup sont expliquées ici.

## Synchronisation horaire

DM780 possède un client NTP intégré pour une synchronisation exacte de l'heure.

Sélectionnez *Time Synchronisation* dans le menu *Tools*.



Sélectionnez la fréquence de mise à jour – toutes les 6 heures serait pas mal.

Sélectionnez trois serveurs de temps; ils seront essayés en boucle jusqu'à ce qu'un d'entre eux retourne des données valides.

Cliquez sur *Test* pour tester le serveur correspondant. La fenêtre du journal montrera une sortie comme celle-ci-dessous.

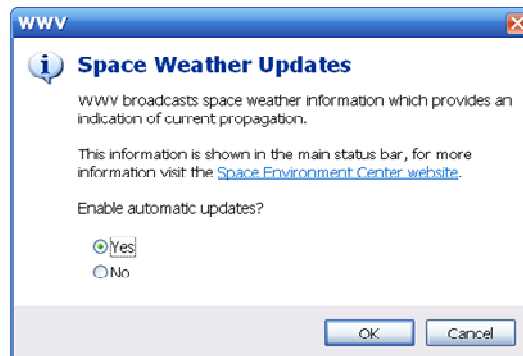
```
10:50:32 NTP Client: Server address = time.windows.com
10:50:32 NTP Client: Server address = 207.46.197.32, port =
123
10:50:32 NTP Client: Receive port    = 7123
10:50:32 NTP Client: Receive timeout = 10 seconds
10:50:32 NTP Client: Request sent
10:50:32 NTP Client: Reply received
10:50:32 NTP Client: Client ...: 08:50:32.392 UTC/GMT
10:50:32 NTP Client: Server ...: 08:50:32.405 UTC/GMT
10:50:32 NTP Client: Offset ...: 13 milliseconds
10:50:32 NTP Client: Computer time updated
```

Votre compte d'utilisateur Windows doit avoir l'autorisation de changer l'heure du système pour pouvoir mettre à jour l'heure de l'ordinateur.

---

## Mises à jour WWV

Dans le menu *Tools* consultez le menu *WWV* pour activer l'affichage de la météo spatiale et les données de taches solaires dans la barre d'état.



# Index

## A

Add Log Entry, 22, 24  
 ADIF, 59  
 AFC, 29  
 Alarmes, 79, 86  
   Editeur, 80  
   Gestionnaire, 79  
 Analyse de logbook, 64  
 Apple, 8

## B

Barre d'outils  
   Favoris, 33  
   Modes, 33  
   Principale, 31  
 Bouton TX, 18

## C

Cabrillo, 62  
 Calibration de la carte son, 44  
 Carte du Monde, 77  
 Carte son, 13, 14, 19  
   Calibration, 44  
 Changer de fréquence, 33  
 Code source, 8  
 Contrôle émetteur, 16  
 Creative Audigy, 14  
 CW, 7, 37

## D

Démarrer, 11  
 DigiMaster, 11  
 Disposition, 59  
 DominoEx, 7

## E

Edirol FA-66, 8  
 Editeur  
   Alarmes, 80  
   Macros, 90  
   modèles, 47  
 eQSL.cc, 59, 97  
*Escape*, 24  
 Etiquettes, 13  
 Etiquettes  
   spéciales, 93

## F

Favoris, 86, 99  
   Gestionnaire, 99  
 Fenêtre  
   d'émission, 22  
   de réception, 22  
   QSO, 21  
 Fichier de journal, 87  
 Fldigi, 8  
 Forums de support, 9  
 Fréquence centrale, 32  
 FTP, 50  
 Fusion logbook HRD, 62

## G

G4ZLP, 11  
 Gestionnaire  
   Alarmes, 79  
   Favoris, 99  
   Macros, 89  
 Google, 25  
 Google Earth, 63

## H

Ham Radio Deluxe, 7, 19  
 Hellschreiber, 7, 39

## I

Identités, 85  
 Interfaçage audio, 11  
 Interface faite maison, 12  
 Interface radio, 99

## K

Keyhole Markup Language, 63  
 KML, 63

## L

Ligne grise, 77  
 Linux, 8  
 Logbook, 57  
   of The World, 59  
   principal, 58

## M

Ma station, 28  
Macintosh, 8  
Macros, 22, 86, 89  
    Aperçu, 96  
    Editeur, 90  
    Gestionnaire, 89  
Marqueurs, 31, 33  
Martin Lynch, 2  
M-Audio Delta 44, 8, 14  
MFSK, 7, 41  
Mises à jour WWV, 104  
Mode, 23  
Mode Split, 30  
Modes, 22  
Modes supportés, 7  
MT63, 8, 41

## N

*NIDQ*, 71  
Navigateurs Web, 75  
Navigator, 12, 14  
Nouveautés, 101

## O

Olivia, 8, 42  
Options avancées de QSO, 29  
Options du programme, 97

## P

*Philip Gladstone*, 71  
Port COM, 18  
Premier QSO, 21  
Pré-requis matériel, 8  
PSK, 37  
PSK Propagation Reporter, 71  
PSK31 Deluxe, 7  
PTT, 18

## Q

QRZ.com, 25, 55  
Qualité de signal, 29  
Quick Log, 57

## R

Recevoir des images, 45  
Recherche d'indicatif, 55  
Répétitions, 30  
RIGBlaster, 12  
RTTY, 8, 42

## S

Serveur IP HRD, 17  
Signalink, 11  
Signalink USB, 9, 14  
Signaux PSK31, 22  
Skins, 98  
Squelch, 29  
SSTV, 7, 43  
Stockage, 98  
SuperBrowser, 67  
Support du système d'exploitation, 8  
Support multi-canaux, 29  
Synchronisation horaire, 103  
Syntaxe des expressions, 81

## T

Tags, 22, 86  
Text-To-Speech, 83  
Thèmes, 98  
Throb, 8, 42  
Tigertronics, 11  
Transmettre, 23, 46  
Transmission de test, 23  
TS-480SAT, 2, 9, 18

## U

USInterface, 14  
USInterface.com, 12  
Utilisation des macros, 24

## V

Video ID, 95  
VOX, 19

## W

W1HKJ, 8  
Waterfall, 22, 30  
    Apparence, 34  
West Mountain Radio, 12  
Windows  
    2000, 8  
    98, 8  
    Vista, 8  
    XP, 8  
WINE, 8

## Z

ZLP, 11



---

**SIMON BROWN**  
**HB9DRV**

Postfach 159  
7031 Laax  
Switzerland

[simon@hb9drv.ch](mailto:simon@hb9drv.ch)